

LA GAZETTE de VALLEYFIELD



VOL. 4, No 36

VALLEYFIELD, P.Q., JEUDI, LE 1 FEVRIER, 1940

Imprimée à Huntingdon, Qué.

Prix 5cts

Une offensive antituberculeuse

Le médecin hygiéniste de la cité, le docteur Armand Déguire, de concert avec le comité provincial de défense contre la tuberculose, organisera une grande offensive antituberculeuse et donnera plusieurs séances publiques

LA SAUVEGARDE DES VIES HUMAINES!

Valleyfield sera sous peu le théâtre d'une grande offensive antituberculeuse qui sera organisée par le médecin hygiéniste de la cité, le docteur Armand Déguire, de concert avec le comité provincial de défense contre la tuberculose et tous les médecins de la cité.

Les autorités civiles et religieuses entreront dans le mouvement et participeront aux principales démonstrations qui auront lieu dans les différentes salles publiques de la cité.

Il est fort probable que le docteur J. A. Jarry, président du comité provincial, Madame de Lotbinière Harwood, propagandiste pour la région de Montréal, le docteur J. A. Vidal, directeur du comité provincial donneront des conférences lors de cette semaine d'offensive antituberculeuse.

Le docteur J. A. Déguire qui organise cette fructueuse semaine d'hygiène publique complètera d'ici quelques jours le programme définitif qui verra surtout à dépister les tuberculeux qui peuvent inconsciemment semer la contagion dans la ville.

On sait qu'en 1939, le comité provincial de défense, conjointement



DR J.-A. DEGUIRE

avec Montréal, a organisé 297 séances et il semble bien que ce chiffre sera certainement dépassé en 1940 pour reculer le fléau de la tuberculose. St-Hyacinthe, Joliette, Beauharnois ont déjà donné l'exemple.

3 chevaux s'emballent

Un cheval accroche un poteau en face de la demeure du Dr Patenaude

Beauharnois 29. — Mme Henri Daoust de l'île Perrot a vu sa voiture se briser complètement, lundi dernier vers 9.30 heures de l'avant-midi, alors que son cheval prit le mors aux dents. Attaché en face de la demeure de M. Bergeron de la rue St-Joseph, père de Mme Daoust, le cheval coupa le câble avec lequel il était attaché à un poteau, descendit la rue Richardson comme un bolide et accrocha un poteau en face de la demeure du Dr Patenaude, pour réduire la voiture en miettes. Le cheval continua sa course et vint s'arrêter sur les quais où des employés aux travaux le ramenèrent.

Curieuse de coïncidence, mais environ une demi-heure plus tard, M. René Leduc de la Beauce qui descendait cette rue du même nom, tout près de la rue Hannah, a vu ses chevaux s'emballer, briser leur attelage et le laisser dans la rue avec une charge de porcs qu'il amenait à Beauharnois. Les chevaux tournèrent sur la rue Ellice où le chef de police en attrapa un et l'autre fut saisi par M. U. Rochon. Personne ne fut blessé.

M. Wilfrid Lemieux, ex-chef de police et feu de la cité, est décédé mardi à l'âge de 64 ans

Tous les citoyens de Valleyfield ont appris avec surprise la mort presque soudaine de M. Wilfrid Lemieux, ex-chef de police et feu de la cité, malade seulement depuis quelques jours et décédé mardi soir à l'Hotel Dieu de Valleyfield à l'âge de 64 ans après plus de trente-cinq années de service civique.

Né le 16 avril à St-Urbain de Chateauguay, M. Wilfrid Lemieux vint, encore jeune, habiter Valleyfield qu'il ne devait plus quitter. Nommé chef de police et feu en 1903, il occupa cette position pendant trente-trois années consécutives et fut remplacé en 1936 par M. Ovide Claude.

Depuis 1936, il conduisait pour la cité les enquêtes spéciales comme investigateur officiel. Très estimé des citoyens, des autorités civiles et de tous les constables, M. Lemieux laisse le souvenir d'un homme de devoir et d'action.

Outre son épouse née Marie-Louise Ferras, il laisse dans le deuil trois garçons, Jim Rodolphe, Lionel et Maurice; trois filles, Mme Lionel Leduc, Marthe et Armande; ses frères Fabien, Archibald, Joseph, Domina et Zénophile; ses soeurs,



M. WILFRID LEMIEUX

Mmes Elias Poupart, et Vve Aurore Laberge.

Les funérailles auront lieu demain matin à 10 heures en la Cathédrale de Valleyfield.

Nous offrons à la famille nos plus sincères condoléances.

6,700,000 personnes voteront le 26 mars

La plus courte session dans l'histoire du pays!

Le nombre de voteurs a augmenté de façon assez considérable depuis 1935 et il y avait alors 5,153,971, noms sur les listes électorales — La session de jeudi dernier est la plus courte dont fasse mention notre histoire politique

25,000 VOTEURS POUR BEAUHARNOIS-LAPRAIRIE

Ottawa, 26.—(D.N.C.) Lors de la dernière élection fédérale en 1935, 5,919,560 personnes avaient leur nom inscrit sur les listes électorales. En 1930, il y avait 5,153,971 noms sur les listes.

Si l'on tient compte de l'augmentation proportionnelle de la population, environ 6,700,000 personnes auront le droit de vote, lors des prochaines élections fédérales.

LA PLUS COURTE

Ottawa, 26.—(D.N.C.)—La sixième session du 18ième parlement canadien est la plus courte dont fasse mention notre histoire politique. Le parlement s'est ouvert à 3 h. 15 et à 7 h. et quelques minutes, la session était terminée. Elle a donc duré un peu plus de trois heures seulement. C'est un nouveau record.

Deux sessions seulement depuis la Confédération avaient duré moins de 10 jours. Ce sont les deux sessions de guerre, celle de 1914 et celle de 1939. La première avait duré 5 jours et la seconde 7 jours.

Toutes les autres sessions comptent plus de 50 jours de séances, à part la seconde session du 2ième parlement qui avait duré 15 jours. La première précéda un appel au peuple de sir John MacDonald et la seconde suivit l'élection qui porta l'hon. Bennett au pouvoir. La plus longue session eut lieu en 1903, et les députés siégèrent durant 227 jours. Sir Wilfrid Laurier était alors premier ministre du Canada.

Dans l'histoire de la Législature de Québec, on ne rencontre pas non plus de session aussi courte.

DE NOUVEAU CANDIDAT LIBERAL



M. MAXIME RAYMOND, C.R., député fédéral du comté Beauharnois-Laprairie, serait de nouveau candidat libéral pour les prochaines élections qui seront tenues le 26 mars prochain.

On se demande en certains milieux pourquoi M. Maxime Raymond ne serait pas élu par acclamation pour avoir préconisé une politique canadienne. Lors des dernières élections, il remporta une majorité de quelques 6,000 voix et il n'était pas question des grandes lut-

(Suite de la page 2)

M. J.-A. McDonald suggère que l'on fasse une pression auprès du gouvernement prov.

Sur l'invitation de la chambre de commerce des jeunes, les représentants des différents corps publics de la cité, groupés dans le comité industriel, ont tenu, hier soir, au Château Salaberry, une assemblée pour discuter de toutes les possibilités de doter Valleyfield d'un boulevard qui nous relierait à la Métropole et à Malone.

Parmi les personnes présentes, on remarquait MM Georges-André Meloche, J. A. McDonald, docteur W. A. McCabe, Lionel Perron, Adé-lard Monette, Maurice Nicholson, Adrien Cholette, Lucien Monette, Rodrigue Leduc, Docteur Armand Clairmont et autres.

Au cours de la discussion, M. J. A. McDonald, président du comité industriel, a suggéré que l'on fasse une pression quelconque auprès du gouvernement de cette province afin de faire valoir tous nos droits et toutes les promesses d'un boulevard Valleyfield-Montréal et Valleyfield-Malone.

"Il serait peut-être plus pratique,

de dire M. McDonald, que le touriste suive le fleuve St-Laurent sur un magnifique boulevard Montréal-Valleyfield-Malone. Nous ferions ainsi valoir nos beautés naturelles comme le Canal Beauharnois que l'on considère comme une merveille!

"Ce boulevard nous relierait à un autre boulevard projeté par le gouvernement américain entre Malone et Plattsburg ou Albany. Le gouvernement provincial a quelque peu modifié ses plans et il est actuellement question d'un boulevard Montréal-Plattsburg.

A la fin de cette réunion, il a été proposé qu'une délégation composée des présidents des chambres de commerce, du comité industriel, du syndicat d'initiatives et du conseil de la cité se rende à Québec pour rencontrer le ministre de la voirie, l'Honorable T. D. Bouchard.

Il est fort probable que la ville de Beauharnois enverra son représentant pour se joindre à cette délégation.

La Gazette de Valleyfield

Publiée à Huntingdon tous les jeudis

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

AIME LAURION, Rédacteur-en-chef

Postier Postal 99

44, rue Ste-Cécile

Tél. 61

Jeudi, le 1 février, 1940

La Chambre de Commerce sénior est-elle morte?

Depuis quelques mois, la chambre de commerce sénior repose doucement sous les ombres du silence, de la paix et de la tranquillité. Rien ne trouble sa quiétude presque parfaite et les problèmes de la cité ne l'émeuvent guère.

Tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes d'ailleurs! Alors pourquoi s'occuper de mouvements civiques et désintéressés quand la ville est prospère, l'industrie progressive, le budget bien équilibré, le boulevard assuré, la canalisation presque certaine et qu'il n'y a plus de chômeurs.

L'insouciance est devenue vertu sacrée et personne jusqu'à date n'a osé contester la véracité de cette assertion douteuse. La chambre de commerce sénior a peut-être des raisons que la raison ne connaît pas et ne veut pas connaître.

Il n'est certes pas permis aux plus jeunes de souligner cette apathie. Pourquoi le feraient-ils puisqu'elle profite avantageusement à cette jeune organisation qui travaille activement au développement de la cité.

Mais il n'en est pas moins vrai que la chambre sénior devrait se réveiller pour prêter main forte au futur progrès de la cité, progrès toujours possible si on veut additionner intelligemment les efforts de tous les groupes pour servir l'intérêt général au lieu de celui d'un certain clan ou groupe.

N'avons-nous pas présentement à envisager les plus graves problèmes jamais posés à la cité depuis de nombreuses années? N'avons-nous pas à corriger, aujourd'hui plus qu'hier et demain plus qu'aujourd'hui, une situation désavantageuse qui menace de s'aggraver si jamais nous ne savons pas profiter de la canalisation du St-Laurent?

Et que dire du problème de l'équilibre du budget municipal! La nouvelle administration devra s'atteler ferme à la tâche et pour ce faire a besoin de la collaboration de tous les corps publics, de tous les hommes d'affaires et de toutes les énergies disponibles pour trouver une solution qui stabilisera, une fois pour toutes la danse des deniers publics.

Nous assistons également imperturbable au progrès constant de certaines villes environnantes qui reçoivent de nombreuses industries; notre comité industriel travaille sans relâche sur toutes les perspectives possibles mais il semble manquer un anneau à la chaîne qui assurera la continuité de l'industrie d'aujourd'hui à celle de demain.

L'ancienne administration municipale a commencé la construction d'une bâtisse municipale qui aurait pu répondre à une demande industrielle. Puis vélan... on s'aperçoit tout-à-coup et après coup que ça peut nuire au voisinage, qu'une rue a été fermée et qu'il vaut mieux discontinuer les travaux après avoir dépensé \$10,000 ou \$15,000.

Il était alors le devoir de la chambre de commerce d'étudier cette question, de soumettre un rapport aux autorités municipales, de s'opposer à cette construction ou de l'accepter. Mais on n'a rien fait!

Aujourd'hui, l'emprunt voté par l'électeur-proprétaire est bloqué en haut-lieu et il faut attendre, attendre que l'industrie s'en aille ailleurs car nous n'avons pas de chômeurs dans notre ville.

Et la question de la gérance, n'est-elle pas importante pour Valleyfield? C'est une question vitale qui devrait recevoir une solution immédiate plutôt que jouer au plus fin pour protéger celui-ci ou celui-là. Les administrateurs de la chose publique n'ont pas le droit de cacher l'énorme déficit qui devra être couvert et payé par le propriétaire. A eux d'y remédier!

Encore ici, la chambre de commerce pourrait travailler de concert avec les autorités municipales pour mettre un terme à ces éternelles discussions.

Et le problème de la canalisation, pourquoi ne s'en occupe-t-on pas quand les municipalités de St-Etienne, St-Louis et St-Stanislas sont déjà saisies de la question?

Franchement, il n'y a presque rien à comprendre dans tout cette série de combines d'intérêts particuliers quand on sait que Valleyfield est dans la "dèche", que les marchands se plaignent tous, qu'il y a près de 1.000 chômeurs, que le déficit est énorme.

Si les hommes d'affaires ne sont pas intéressés au développement de la cité, inutile de songer à de nouvelles industries et c'est peut-être là l'unique raison de l'apathie de la chambre de commerce sénior qui ne peut rien faire et qui se replie dans un égoïsme compréhensible.

Mais il faudrait tout de même essayer de nouveau une nouvelle formule pour revivifier ce corps presque mort.

Le but d'une chambre de commerce est de travailler au développement de la cité. Qu'on ne l'oublie pas!

Aimé LAURION

Petites annonces

Payables d'avance

Soyez agent indépendant pour Produits Jito — territoire exclusif. Deux cents produits: Thé, Café, Produits Alimentaires, Médicaments, Articles de Toilette, etc. Commencez immédiatement, trente jours à l'essai. Aucun risque. Renseignements et catalogue GRATIS. Cie Jito, 1435, Montcalm, Montréal.

A VENDRE

Accessoire de boulangerie. Un malexeur à pain: 30 pintes. Une fournaise à beignes. Pétrin, tables, pelles, etc. S'adresser à

P. BERGEVIN, Valleyfield
182, Champlain,

A VENDRE

50 acres de terre situés sur le quatrième rang à Jamestown. S'adresser à Robert T. Craig, Ormstown.

AUTOMOBILE A VENDRE

Ford à vendre, modèle 1937. Sedan 85 forces, en bonne condition, presque neuve. Vendra à très bon marché. S'adresser à M. Roméo Lecompte, 30, Ave Grande Isle, Valleyfield.

A LOUER OU A VENDRE

Une boutique de cordonnerie à louer ou à vendre. Pour informations, s'adresser à 90 ou 244, rue St-Laurent, Valleyfield, ou tél. 1031-W.

A VENDRE

25 000 Feuilles Toiture Galvanisée Ordinaire et Council Standard. Pour estimé envoyez longueurs du faite et chevron. Eastern Steel Products Limited, 1335, Delorimier, Montréal.

FILLE DEMANDEE

pour ouvrage de maison.

S'adresser à

10, rue Danis, Valleyfield

PERDU

\$40 entre l'Aréna de Huntingdon et le magasin Braithwaite Bros. mercredi soir. Récompense. Albert Galipeau, Huntingdon.

PROPRIETE A VENDRE

Propriété à vendre à trois logements. S'adresser à

117, Jacques Cartier, Valleyfield.

6,700,000 personnes

(Suite de la page 1)

tes parlementaires qui s'annoncent dans le ciel politique canadien.

De plus, l'électorat bien pensant réalise qu'une élection par acclamation donnerait beaucoup plus d'autorité à M. Raymond pour discuter la grande question de la participation du Canada aux guerres de l'empire.

Conservateurs comme libéraux à l'exception de quelques-uns évidemment, semblent d'accord sur cette opinion mais une élection est toujours une élection. Beaucoup sont appelés par leur ambition mais peu sont élus par l'électorat!

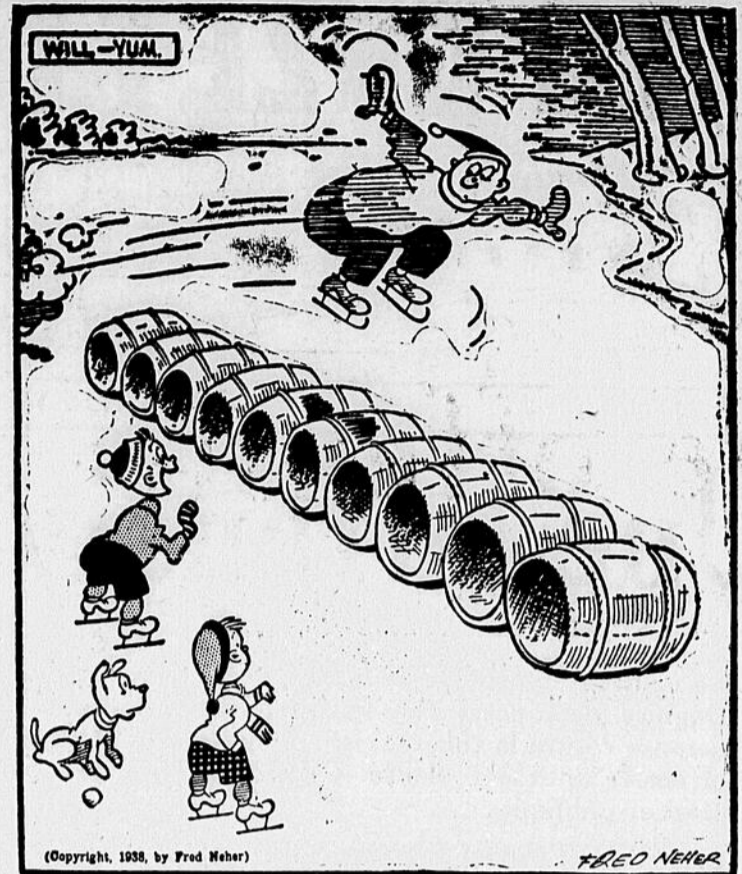
STE-AGNES DE DUNDEE

Nous apprenons dernièrement la mort de Mme Ernest Brunet, après une maladie prolongée.

Mlle Lucille Quenneville est partie depuis quelque temps en visite chez de ses parents et amis au Coteau-du-lac.

M. et Mme Alcide Allan ont passé la fin de semaine dernière à Montréal, chez de leurs parents.

Mlle Rose Richer a passé la journée de dimanche dernier chez ses parents, M. et Mme O. Richer de Cazaville.



"Souffrance! Si fallait que ça saute!"

Chez nos
PROFESSIONNELS
et
HOMMES
D'AFFAIRES



Roméo Brunet

Blocs de ciment—Silos construits en blocs—Tuyaux en ciment.
Gravier — Pierre Concassée
Sable de tout premier choix.
ORMSTOWN, QUE.

Me Gontran Saintonge,

AVOCAT,

64, Ste-Cécile Valleyfield
Téléphone 500.

Lionel Cossette, L.L.L.

Cossette & Cossette,

Jean-Paul Cossette, L.L.L.
Avocats VALLEYFIELD
Au Château, à Huntingdon,
les 1er et 3e samedis de chaque mois. Téléphone 43.

ARTHUR LEGAULT

Peinture et lettrage de voitures, autos, camions, enseignes, etc.
46-50, rue Bissonnette, VALLEYFIELD

ESPACE A

LOUER

Arthur W. Sullivan

(Successor de J.-H. Sullivan)

ARPENITEUR GEOMETRE

Valleyfield, P.Q.

Téléphone 401, Casier 134

DR. LORENZO DE GRANDPRE

"Rayons Ultra-Violet"
Tél. 146, 23, Jacques-Cartier
VALLEYFIELD

Robert Besner,

NOTAIRE

Bureau: 64, rue Ste-Cécile,
Résidence: 62, rue Ste-Cécile,
Téléphone 38,
VALLEYFIELD

George A. Meloche,

B.A.,

AVOCAT

111, Champlain,

Tél. 691

VALLEYFIELD

Tél. 803

Docteur
AIME LEDUC,
VALLEYFIELD

79, Ste-Cécile

Docteur Yvan Brassard

médecin-chirurgien

412, Blvd. du Havre,

Tél. 701,

VALLEYFIELD

J. M. LAFLEUR,

D.E.B.A.

ARCHITECTE

Tél. Bureau 88,

309, rue Victoria, Réa. 204,

VALLEYFIELD

Rodolphe Bédard

Bureau établi en 1908

EXPERT-COMPTABLE

licencié et agréé

(Chartered accountant)

Consultations pratiques en
matières Commerciales et Financières.

425, Avenue Viger.

MONTREAL

REDACTION
ADMINISTRATION
44, rue Ste-Cécile
Case postale 99
Téléphone 60
VALLEYFIELD

Abonnement:
6 mois \$1.00
1 an \$2.00

LA GAZETTE

JOURNAL

de

VALLEYFIELD

D'INTERET local et régional

LA CLEF DU
SUCCES EN
AFFAIRES

LE TRAVAIL,
L'HONNETETE
et L'ANNONCE

ANNONCEZ

VOL. 1, No 38

Jeudi, le 1 février, 1940

Sujette à toutes les taxes imposables!

La Compagnie d'Exposition de Valleyfield, contrairement aux autres de la province, doit payer toutes les taxes prévues par la loi des compagnies — Le bilan annuel montre un léger surplus bien que la passif soit encore très lourd

LE BUT: — RENSEIGNER LE PUBLIC

L'assemblée annuelle des actionnaires de la Compagnie d'Exposition de Valleyfield a été tenue récemment à l'Aréna de Valleyfield et les directeurs suivants ont été élus pour l'année 1940:

Dr S.-W. Laroche, Président.

L.-P. Godbout, Vice-Président.

Messieurs Donat Leboeuf, Arthur Sauvé, Delpha Sauvé, Raphael Bélanger et Adrien Cholette.

Sauveur Gosselin, Secrétaire-Trésorier, et Camille Doucet, Ass't.

Les lecteurs de notre journal trouveront dans une autre colonne le rapport financier de la Compagnie d'Exposition de Valleyfield pour la période du 1er janvier au 31 décembre 1939.

Ce rapport est publié dans le but unique de renseigner le public sur la situation exacte de la Compagnie

et de comparer cette situation avec les autres organisations du même genre à travers la province. Si nous examinons les rapports financiers des expositions de Québec, Trois-Rivières, Ormstown et St-Hyacinthe, aucune de ces expositions ne fait mention de taxes municipales et scolaires payées. La Compagnie d'Exposition de Valleyfield étant une organisation privée, non la propriété de la ville, tombe par le fait même sous la loi des Compagnies ordinaires et est sujette à toutes les taxes imposables. Il est bon aussi de faire connaître que l'installation de la glace artificielle n'a pas été entièrement payée par le gouvernement provincial et qu'il est resté une dette de \$6,000.00 en 1938, dont \$1,000 a été payé en 1939 à même les revenus ordinaires de la compagnie.

ETAT FINANCIER DE LA COMPAGNIE D'EXPOSITION DE VALLEYFIELD

Pour la période du 1er janvier au 31 décembre 1939

CAPITAL	
Capital autorisé	\$18,000.00
Capital payé	\$18,000.00
Capital souscrit	\$18,000.00
J'ai l'honneur de vous faire rapport de l'Etat Financier de votre compagnie pour l'exercice écoulé du premier janvier au trente et un décembre mil neuf cent trente neuf.	
J'ai examiné le livre de Caisse du Secrétaire-Trésorier et trouvé le tout conforme.	
Votre humble serviteur, Valleyfield, 12 janvier, 1940	
ALFRED COSSETTE, Auditeur.	
RECETTES	
Balance en banque au 31 déc. 1938	\$ 3,194.53
Octroi régulier d'Ottawa, (re-exposants)	3,000.00
Octroi régulier d'Ottawa, (re-jeunes)	500.00
Octroi régulier d'Ottawa, (re-jeunes éleveurs)	290.00
Octroi spécial d'Ottawa (re-constructions)	2,500.00
Octroi régulier de Québec, (exposants)	3,863.90
Octroi de la Société Générale des Eleveurs	42.90
Exposants, 20% des prix gagnés re: inscriptions	1,331.41
Courses de chevaux	1,677.00
Barrières à 0.35 et 0.25	3,200.65
Attractions, vaudeville, etc.	2,840.59
Aréna, panneaux-réclame, kiosque, etc.	1,919.71
Hockey	3,914.13
Patinage	1,162.10
Liste de prix, annonces, publicité, etc.	320.56
Divers, parc, etc.	389.68
Débitures vendues et emprunts	6,200.00
	22,955.83
Total des recettes	\$36,347.16

(Suite à la page 6)

Une annonce dans
La Gazette de Valleyfield

est votre meilleur placement

Consultez nous ...

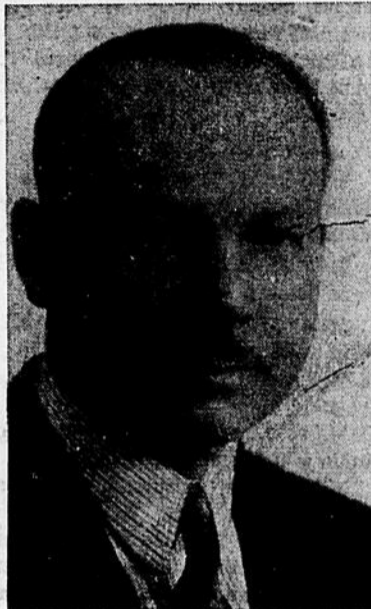
**NOS PRIX
SONT RAISONNABLES**

La Gazette de Valleyfield

44, rue Ste-Cécile,

Téléphone 60

VALLEYFIELD, QUE.



M. SAUVEUR GOSSELIN

Prochain plébiscite sur la conscription

L'Association des Etudiants Canadiens, pour donner suite à une résolution présentée au Congrès de Sainte-Anne de Bellevue contre la conscription, et votée en séance plénière par un vote de 87 à 21, organise une campagne d'éducation contre la conscription. Dans toutes les universités canadiennes, durant la semaine du 11 février 1940, les étudiants seront appelés à répondre à un questionnaire qui sera distribué dans les différentes facultés par les Comités de régie. Ceux-ci les remettront à tous les étudiants avant la tenue des cours les 12, 13, 14 février.

Les C. de C. donnent \$845 pour les huttes

La campagne du conseil des Chevaliers de Colomb de Valleyfield en faveur des huttes militaires a donné la jolie somme de \$845.74 pour nos volontaires d'outremer afin de leur procurer de l'aide tant à l'arrière comme sur la ligne de feu.

On sait que ces huttes de guerre seront pour les soldats des asiles de repos, des endroits où ils combattent la nostalgie et où ils se reconforteront dans les heures tristes. Dans ces huttes, en plus de s'y recréer et de s'y reposer, ils trouveront la paix de l'âme et du coeur. Tous y seront bienvenus, catholiques comme protestants.

Voici le détail de la souscription:

Valleyfield	\$635.27
Beauharnois	85.00
Huntingdon	52.57
St-Timothée	45.40
St-Louis de Gonzague	27.50

\$845.74

Le Grand Chevalier, M. Anaclet Laberge, s'est déclaré très satisfait du résultat de cette souscription qui a dépassé son objectif de \$300. Aussi remercie-t-il vivement tous les généreux donateurs qui ont répondu si généreusement à l'appel des Chevaliers de Colomb.

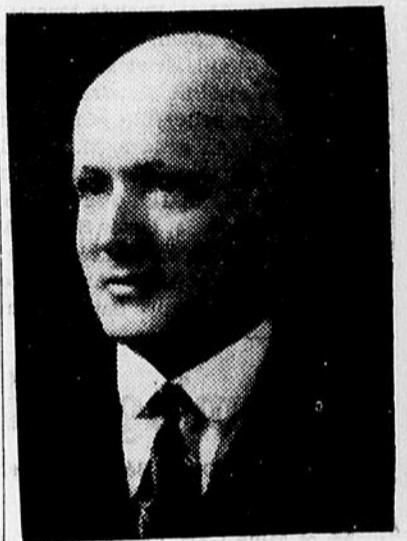
La cérémonie d'initiation de 35 Chevaliers de Colomb a eu lieu dimanche dernier

M. A. Laberge, Grand Chevalier, préside

Une grande cérémonie d'initiation à différents degrés a eu lieu, dimanche dernier, au conseil local des Chevaliers de Colomb sous la présidence de M. Anaclet Laberge, Grand Chevalier du conseil 1180. L'initiation des récipiendaires a eu lieu dans l'avant-midi et dans la soirée aux salles locales.

Malgré la remise de cette initiation qui devait avoir lieu l'automne dernier, 35 chevaliers ont été initiés à divers degrés de l'ordre, les uns appartenant à la ville de Valleyfield, d'autres à Beauharnois et les derniers aux paroisses environnantes.

On remarquait dans l'assistance M. Fabio Monet, député du district no 9, MM. Alcide Coté, Roland Sabourin, M. Lebeau, C. Chamberland de St-Jean, le docteur O. E. Caza, ex-grand Chevalier, docteur W. G. McCabe, fidèle navigateur du 4^e degré ainsi que plusieurs représentants extérieurs.



M. ANACLET LABERGE

Tous nos soldats voteront, quel que soit leur âge

Les soldats canadiens qui sont déjà en Angleterre commenceront à voter le 14 mars, tandis que les militaires qui sont encore au pays iront aux urnes à partir du 16

MISE EN NOMINATION LE 11

(Voir page 5)

GRATIS!

N'oubliez pas que la publication de toute nouvelle d'intérêt local, dans LE COURRIER DE BEAUHARNOIS, est absolument gratuite!

- Si vous avez des visiteurs, faites-nous connaître leurs noms — vous leur ferez plaisir!
- Si vous allez vous promener, dites-nous-le — cela intéressera vos parents, vos amis, vos connaissances!
- S'il survient un événement heureux dans votre famille: mariage, naissance, célébration d'anniversaire, réception, noces d'argent, noces d'or, etc., informez-nous-en.
- Si vous êtes éprouvé par la mort d'un membre de votre famille, avertissez-vous également.

Contribuez à rendre votre journal plus intéressant! Et n'oubliez pas que

La Gazette de Valleyfield
est toujours à votre service.

VENEZ A NOS BUREAUX -- ECRIVEZ-NOUS
TELEPHONEZ-NOUS

Les funérailles de M. Narcisse Lepage

Mercredi le 17 jancier avait lieu a la Cathédrale de Valleyfield les funérailles de M. Narcisse Lepage décédé le 15 janvier, 1940, à l'âge de 64 ans et 4 mois. Les funérailles eurent lieu au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis. Les funérailles étaient sous la direction de M. J. Armand Larin. Ouvrait la marche M. J. A. Marchand. Les porteurs étaient MM. Léon Gauthier, Henri Langevin, Louis Loisel, Thimothé Cousineau, Louis Gauthier, Donat Tessier.

La levée du corps fut faite par M. L'Abbé George Simon, vicaire à la cathédrale. Le service fut chanté par M. L'Abbé Gendron, assisté de Messieurs les Abbés George Simon et Gracia Joanotte, comme diacre et sous-diacre.

Il laisse son épouse Sofranie Sauvé, deux fils, Mendoza et Ruben, 1 fille, Valeda, Mme Euclide Dumont, quatre frères, Raoul, Arthur, Anatole et Léo-Paul, deux soeurs, Mlle Rose-Anna et Mme Nazaire Prevost, Eugénie, une belle fille Mme Mendoza Lepage, un gendre, M. Euclide Dumont, ses beau frère, M. François Sauvé, M. Nazaire Prevost, M. Clodomir Sauvé, M. Omer Sauvé, M. Albondien Poirier, M. André Brunet; ses belles soeurs Mme Arthur Lepage, Mme Clodomir Sauvé, Mme

Anatole Lepage, Mme Albondien Poirier, Mme Léo Paul Lepage, Mme Omer Sauvé, Mlle Emilia Sauvé, plusieurs neveu et nièce.

Offrandes de fleurs. Son épouse, ses enfants, ses frères et soeur.

Offrandes de messe: Son épouse, ses enfants, ses frères et soeur, un groupe d'amis, MM. Tougas et Nicholson, Mme Eustache Charlebois, M. et Mme Ollida Charlebois, M. et Mme J. A. Gervais de Montréal, M. et Mme H. Brosseau de Montréal, M. Albert Dion et un groupe d'amis.

Télégrammes de sympathies: La famille Raoul Brunet, Montréal; M. et Mme Nelson Poirier, Thetford Mines, M. et Mme Paul Gingras, Montréal, L. Gendron, enrg., M. Turcotte, famille Rodolphe Dumont, famille M. et Vve Napoléon Filiatrault, famille Aldéric Poirier, M. et Mme Georges Legros, M. et Mme Narcisse Aubin, M. et Mme Donat Tessier et autres.

Dans le cortège ont remarquaient MM. Antoine Daoust, Frs. Gendron, Dieudonné Lavoie, Louis Seguin, Marcel Lepage, Narcisse Aubin, Lorenzo Ladouceur, François Sauvé, Hormidas Philie, Raoul Lepage, J. Paul Amiot, Omer Sauvé et autres.

La famille offre ses plus sincères remerciements à ceux qui ont offert des fleurs, messes, sympathies ou assistances au funérailles.

St-Urbain

Nominations.—

Ont été élu échevin par acclamation: M. Edmond Jodoin, remplaçant M. Jos. Rose; M. Patrick Ricard, remplaçant M. Patrick Marcell; M. Elgard Viau, remplaçant M. Aimé Brosseau.

Nomination.—

A la dernière assemblée du cercle des fermières de la paroisse, on a procédé à l'élection d'un nouveau conseil. Unanimentement, le résultat suivant fut obtenu: Présidente, Mme Dr Trépanier; conseillères, Mme Raoul Doré, Dieudonné Raymond, Horace Sabourin; Vice-Présidente, Mme Arthur Bries; Bibliothécaire Secrétaire, Mme Raoul Vinet; Secrétaire, Mme C. Heymond.

Carnet Social.—

M. Gérard Doré rendait visite à Mlle Marie-Rose Séguin des Cèdres dimanche dernier.

Mlle M.-B. Sabourin passe quelques jours à Montréal.

Mlle Mariette Trépanier passe une huitaine à la Pointe-aux-Trembles l'invitée de Mlle Claire Champagne.

M. et Mme D. Yelle recevaient des amis à une soirée samedi dernier.

Mlle Lucie Brault à Montréal pour quelques jours.

M. le curé Séguin recevait à souper MM. Albert Lazure, Arthias Dulude, Alsibeade Billette, marguilliers de la paroisse.

M. et Mme Gadoury de Mont-Roland en visite chez M. et Mme Jos. Rose, avant leur départ pour Floride.

La Finlande modèle de coopération

La Finlande est un petit pays de 3,700,000 habitants dont on entendait peu parler avant que les Russes ne l'attaquent. Mais elle s'est montrée si intrépide et si vaillante devant un agresseur aussi puissant qu'il n'est plus aujourd'hui un journal qui n'en parle. Les caricaturistes se sont joints aux journalistes pour comparer la Finlande à l'agneau de la fable en face du loup, ou plutôt de l'ours, puisqu'il est convenu de comparer la Russie à cet animal. Mais le fait, pour la Finlande, d'avoir pu tenir en respect jusqu'ici le colosse moscovite, a causé l'admiration de tous les peuples. Les yeux du monde entier se sont tournés vers ce pays aux mille lacs. Après les autres petits Etats Baltés, c'est maintenant la Finlande qui peut devenir la proie de l'ours soviétique. Combien de temps pourra-t-elle tenir? Résistera-t-elle jusqu'à la fin? C'est ce que l'avenir nous dira. En tout cas, c'est un autre chapitre qu'on est en train d'ajouter à son histoire orangeuse. Car l'histoire de la Finlande est une histoire de guerre.

La Finlande fut conquise par la Suède en 1157; écrasée par Pierre le Grand de 1701 à 1717; puis, partagée de nouveau entre la Suède et la Russie en 1721; et, plus tard, en 1809; enfin, complètement envahie par les Russes. Elle avait donc connu toutes les horreurs et les humiliations de la guerre. Mais ce petit

peuple était doué d'une telle vigueur que même en 1809, la Russie jugea plus sage de lui laisser son autonomie en l'érigant en duché semi-indépendant. Ce qui lui permit de mener une existence politique assez distincte de celle de la Russie.

Ce n'est qu'en 1899 que Nicholas II entreprit d'absorber la Finlande pour toute de bon. Mais l'année 1899 marque autre chose que la tyrannie organisée en Finlande. Elle rappelle la naissance du mouvement coopératif qui commença avec 430 membres et un capital de \$40,000. Et c'est sur l'oeuvre de ces pionniers que repose aujourd'hui la coopération en Finlande. Non seulement elle est une des nations les plus civilisées, mais aussi un pays où la coopération a le plus contribué à l'avancement social et économique de la communauté.

On nous a maintes fois cité l'Angleterre avec ses pionniers de Rochdale, la Belgique avec le "Boerenbond", le Danemark et la Suède, comme exemples de coopération, mais on nous a rarement ou jamais parlé de la Finlande. Cependant, chez celle-ci, la coopération contrôle maintenant plus de 30 pour cent de la distribution nationale, tandis qu'en Suède et en Grande-Bretagne, le mouvement coopératif ne s'étend qu'à dix ou douze pour cent du commerce de détail.

Hemmingford

M. et Mme D.-T. Benoît à Sherrington pour quelque jours.

M. et Mme L.-B. Pierre de Lacolle chez O. Pierre vendredi soir.

Mme James Connors à Montréal pour deux jours cette semaine.

M. et Mme Joseph Coupal à Holyoke, Mass., pour quelques jours.

M. et Mme Harry Auger, Mlle Victorine Auger à Montreal jeudi.

Mlle Simone Bourgon passe la semaine chez ses parents à St-Téléphore.

M. J.-M. Benoît de Lacolle, Marie P. Benoît à Sherrington jeudi pour assister aux funérailles de leur oncle M. Wilfrid Circé de Sherrington.

Mme Léo Mailloux est retournée à St-Joachim, Ont., après avoir passé un mois chez ses frères John et Tom Leahy.

Mlle Isabelle Delisle de North Adams, Mass., chez D.-T. Benoît.

Mlle Lucette Bourgon de St-Téléphore, Qué., rend visite à sa soeur Mlle S. Bourgon.

M. et Mme Lambert Deneault de Saint-Chrysostôme chez Jos. Deneault.

M. et Mme Armand Fortin, Mlle Henriette Fortin de Plattsburg, N.Y., chez Hermas Fortin dimanche.

M. et Mme A.-A. Beaulieu à Montréal jeudi et vendredi dernier.

Mlle Denis de Montréal passe quelques temps chez Mme A. Beaulieu.

M. de Mick McCann de Fort Covington, N.Y., chez M. et Mme J. Fournier.

Miles Charette de Howick que chez R. Charron dimanche.

Notre club jouait au hockey à Lacolle dimanche après-midi—la partie fut 1 à 1.

Naissance.—

Le 15 janvier à M. et Mme Hermas Fortin, (Lucienne Lacasse) un fils baptisé Joseph, Alphonse, Armand, Leonard, Réal, Fortin.

Parrain et marraine, M. et Mme Armand Fortin, de Plattsburg, N.Y., oncle et tante de l'enfant, porteuse Mlle Henriette Fortin, cousine, de Plattsburg, N.Y.



La plupart des gens vivent une existence calme et régulière. Leurs goûts, en général, sont simples; leurs habitudes, modérées. C'est pourquoi un si grand nombre d'entre eux préfèrent la bière. En effet, quel est le breuvage stimulant qui, mieux que la bière, se conforme aux exigences d'une vie tempérante et modérée?

*Sobre en tout -
la Bière me suffit*

Nouvelles Sociales

M. et Mme Isidore Chouinard de St-Quintin, N.-B., sont actuellement les invités de M. François Cloutier, Inspecteur régional des Ecoles.

Mme Armand Frappier de Longueuil était en visite à Valleyfield, dans sa famille, en fin de semaine.

Mlle Cécile Besner a reçu à une partie de bridge, lundi soir. Les gagnantes furent Mlles Freda Horgan, Anne-Marie Billette et Mme de Gorgia Cadieux.

M. Vincent Girard a organisé vendredi soir dernier un "Sleigh ride party". Le terme de la randonnée était à l'Hôtel Fortier de St-Timothée où un souper canadien attendait la joyeuse bande d'amis.

Mlle Yvette Laniel a reçu mardi soir les membres de son club de bridge.

Mlle Kate Boyd a donné un "skating party" samedi soir et reçu chez elle.

Mlles Georgette et Jeannette Marchand sont actuellement en voyage à Montréal où elle passeront la semaine les invités de leur sœur, Mme Joseph Savaria.

M. Joseph Labonte, Mlles Colette et Marie-Thérèse Quenneville, M. et Mme Armand Quenneville, M. et Mme Adélaïde Goyette de Montréal étaient, il y a une quinzaine, les invités de Mme Roméo Goyette.

Mme J.-A. Legault est de retour d'un voyage de quelques jours à Montréal où elle était l'invitée de sa mère Mme Vve Duckett.

Mme Camille Doucet a reçu, samedi après-midi à une partie de bridge.

Mme Jacques Malouin était de passage à Montréal, au cours de la semaine.

Mme V. Venne a reçu les membres de son club de bridge ainsi que quelques intimes lundi soir.

Mlles Anna et Lucile Perron ont réunis un groupe d'amis à une partie de ski, à Malone, dimanche dernier, dans l'après-midi.

M. Rolland Cadieux était de passage à Ste-Martine, dimanche dernier.

Mme J.-N. Charbonneau est de retour d'un voyage de quelques jours à Montréal.

Mme Arthur Sullivan a reçu cet après-midi les membres du Cercle Malouin et a présenté une causerie sur notre grande cantatrice canadienne, Mme Albani (Emma LaJeunesse).

Mlle Marie-Louise Laniel a reçu mercredi soir, les membres de son club de bridge.

M. et Mme Paul de Jordy ont passé la fin de semaine à Valleyfield, dans leur famille.

M. Robert Cloutier de Québec était, en fin de semaine, l'hôte de son frère, M. François Cloutier, Inspecteur régional des Ecoles.

Mme Arthur Sullivan recevra vendredi soir, les membres de son club de bridge.

M. et Mme René Laplante d'Ouverture, étaient en visite à Valleyfield, chez leurs parents, en fin de semaine.

Mlle Marguerite Godbout a réuni

les membres de son club de bridge, mardi soir.

La prochaine réunion des membres du Cercle Jacques Malouin aura lieu chez Mme Jean-Charles Besner.

La Chambre de Commerce des Jeunes organise pour lundi soir, le 5 février un "sleigh ride party".

Mlle Yvette Laniel reçoit intimement ce soir à une partie de bridge.

Mlle Marguerite Godbout partira ces jours-ci pour St-Hyacinthe où elle sera l'invitée de Mlle Gertrude Sylvestre durant une semaine.

Mlle Gabiola Bariteau a reçu intimement mercredi soir dernier.

Mlle Bertrande Marchand était de passage à Malone, dimanche dernier.

Le R.P. J.-A. Demers, O.M.I., de Maidstone, Sask., a passé quelques jours à Valleyfield chez M. et Mme Napoléon Germain.

Mlle Madeleine Godbout a reçu jeudi soir chez elle quelques intimes à l'issue de la représentation du Winter Club donnée à l'Aréna de Valleyfield.

MM. Armand, Arthur et Antonio Cadieux de Bordeaux ont été en fin de semaine les invités de Mlle Marie-Louise Cadieux.

Mme Albert Leblanc a reçu lundi soir à une partie de bridge.

Mme Rolland Gagnon recevait à l'heure du thé, jeudi dernier. Etaient présentes: Mmes Harper, Vve Arthur Desjean, Armelle Malbeuf, Léandre Latulippe, Paul Bougie.

M. et Mme Henri Sauvé ont reçu quelques parents et amis à une partie de cartes samedi. Les prix furent gagnés par Mlle Thérèse Philie, MM. Gustave Daoust et Napoléon Lefebvre. Un reveillon fut servi.

Mlle Laurette Larivière de Montréal a passé la fin de semaine à Bellerville, l'invitée de Mlle Jeanne Filiatrault.

Mme Médéric Perron a reçu les membres de son club de bridge, vendredi soir.

Mme Camille Turcot de Howick a passé quelques jours à Valleyfield, chez des parents.

S.H. le maire J.-A. Larin et Mme la Mairesse ont reçu à souper et à une soirée samedi dernier.

Un groupe d'amis se sont réunis jeudi soir pour célébrer l'anniversaire de naissance de Mlle Molly Areno.

Mlle Alice Lefebvre a passé la semaine à Montréal l'invitée de Mlle Louisa Lefebvre et de Mme B.-R. Potvin.

M. Roger Amiot de St-Jean de Québec était en visite dans sa famille, en fin de semaine.

La famille Joseph Rolland était dimanche dernier l'invitée de la famille Ferdinand Rolland de Verdun.

Mlle Yvonne Brassard a passé la fin de semaine à Valleyfield, dans sa famille.

M. et Mme René Léger ont été dimanche dernier les hôtes de M. et Mme J.-A. Plante de St-Stanislas de Kostka.

Tous nos soldats voteront

Ottawa, Ont., le 29.—Les civils voteront le 16 mars pour élire un nouveau gouvernement canadien, mais les militaires en service actif commenceront à enregistrer leurs suffrages dès le 14 mars pour les membres du contingent déjà en Angleterre et à partir du 16 mars pour ceux qui se trouvent encore au Canada.

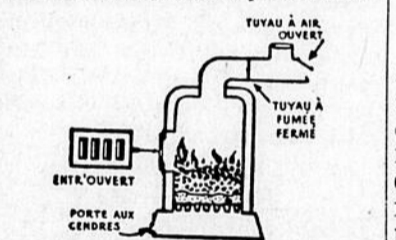
Le premier ministre Mackenzie King a fait connaître samedi non seulement la date des élections mais encore les règlements qui régiront le vote des soldats, des marins et des aviateurs. Tous les militaires auront droit de suffrage peu importe leur âge.

L'appel nominal dans tous les comtés aura lieu le 11 mars, deux semaines avant le scrutin, afin de permettre aux soldats de leur choix dans le comté d'où ils sont originaires; en vertu de la loi électorale on ne pouvait fixer le vote plus tôt que le 25 mars mais, cette date étant un congé statutaire, on a remis le scrutin au lendemain.

CONSEILS DE CHAUFFAGE
par Jean Sodoïn

QUOIQUEL soit très simple de construire un feu pour la nuit plusieurs personnes y trouvent des difficultés. Laissez-moi vous expliquer la méthode que j'ai trouvée la plus satisfaisante.

D'abord (et seulement s'il est nécessaire de faire de la place pour du charbon frais), agitez le feu lentement jusqu'à ce que la braise commence à tomber dans le tiroir aux cendres. A l'aide d'une pelle, ou d'une houe, ramenez du fond de la fournaise, le charbon ardent au niveau de la porte à charbon de façon à ce que vous ayez une pente vers le fond de la fournaise. Remplissez de charbon frais, à petites pelletées la cavité ainsi formée. Ayez soin de laisser, près de la porte à char-



bon une couche de braise, qui allumera les gaz qui pourraient s'échapper dans la maison.

Lorsque vous construisez votre feu pour la nuit, la porte du tiroir aux cendres devrait être close, et le tuyau à air ouvert. Le tuyau à fumée devrait être fermé aussi juste que possible. N'oubliez pas qu'il ne devrait jamais être nécessaire de laisser la porte à charbon ouverte lorsque le feu est construit. En suivant cette méthode, vous vous assurez un feu qui durera toute la nuit et qui donnera amplement de chaleur, lorsqu'au matin, vous ferez le courant d'air. (4)

Mme Roméo Pharand de St-Clet est venue en fin de semaine chez Mme. A. Brassard.

M. et Mme Georges-André Melloche ont reçu à un souper de famille, dimanche dernier.

Mme A. Brassard a passé quelques jours à Montréal au cours de la semaine dernière.

Mme J.-O. Clermont et J. Lebeau, Mlle Françoise Clermont étaient de passage à St-Timothée, ces jours derniers, chez des amis.

Mlles Thérèse Cadieux, Simone Godbout et Marie-Claire Tremblay ont passé la fin de semaine à Montréal.

Mlle Marie-Claire Tremblay a reçu les membres de son club de bridge, mardi soir.

On annonce les fiançailles de Mlle Estelle C. Lefebvre, fille de M. et de Mme P.-J. Lefebvre de Huntingdon avec M. W.-Stafford Harvey, fils de M. P.-J. Harvey de Montréal, et de Mme Harvey, décédée.

LES MOTS CROISES

— DE —

VOTRE JOURNAL

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

- HORIZONTALEMENT**
- 1.—Etat de domestique.
 - 2.—Saint, martyrisé, en Afrique en 205. — Lanterne de grandes dimensions.
 - 3.—Soixantième partie d'une heure — Titre de courtoisie donné aux femmes en Espagne.
 - 4.—Hardi, audacieux — Rivière d'Alsace. — Naturaliste anglais, né à Black-Notley.
 - 5.—Adverbe de négation — Tire les fils d'un tissu.
 - 6.—Petite prairie — Nom vulgaire de la larve du hanneton.

Solution du problème précédent

M	O	L	I	N	O	S	I	S	T	E
E	G	A	R	E	O	S	A	I	S	
T	I	T	I	C	L	O	R	A	S	
A	V	I	S	E	R	L	A	R	E	
L	E	U	L	A	R	A	E	U		
L	M	A	L	B	A	T	I	L		
I	L	M	E	I	N	O	B	A		
F	A	R	O	E	G	A	D	E	S	
E	C	O	R	E	R	M	A	R	S	
R	A	B	A	T	M	A	N	N	E	
E	T	A	L	A	G	I	S	T	E	S

- 7.—Foulerait — Adjectif possessif.
- 8.—Conduira — Unité de travail (mécanique) — Cheval dont la robe est rougeâtre.
- 9.—Mit en terre pour germer. — Qui a les nerfs agacés.
- 10.—Lieu où s'arrêtent des troupes en marche — Belle constellation de la zone équatoriale.
- 11.—Qui a la vertu de resserrer une partie relâchée.

- VERTICALEMENT**
- 1.—Dépouiller de sa valeur légale, en parlant d'une monnaie.
 - 2.—Négligé — Os de certains poissons.
 - 3.—Lieu souterrain, d'où l'on extrait des métaux. — Gouffres, amonlis et dégraisas les peaux à l'aide de la chaux.
 - 4.—Choisi — Epoque — Chef-lieu d'arrondissement (Vaucluse).
 - 5.—Qui porte des soles ou poils raides — Symbole chimique de l'erbium.
 - 6.—Roi d'Israël — Unité de mesure pour surfaces agraires.
 - 7.—Arbre conifère toujours vert — Bout de la mèche d'une bougie ou d'une chandelle allumée.
 - 8.—Abréviation pour "cest-à-dire" — Plat personnage — Unité de travail (mécanique).
 - 9.—Ville de la Nigéria anglaise — Fromage fabriqué dans la Brie.
 - 10.—Qui a rapport à la tonalité. — Mélange d'une matière grasse et d'un alcali, sert à blanchir le linge.
 - 11.—Soutiendraient avec des étais.

SERVICE DES RENSEIGNEMENTS DE LA METROPOLITAN

Les gens du Canada continuaient à jouir d'une bonne santé exceptionnelle, en 1939. Le fait ressort de la très faible fréquence de mortalité constatée parmi environ 1,250,000 Canadiens qui ont des Polices Industrielles auprès de la Metropolitan Life Insurance Company.

A la fine de novembre, la fréquence globale de mortalité, parmi les assurés de 1939, était égale à celle de 1938. A ces deux années revient l'honneur d'avoir eu la plus basse fréquence de mortalité que la Compagnie ait connue au Canada.

Les statistiques relatives à la santé, statistiques des deux dernières années, laissent deviner qu'un grand nombre de vies ont été épargnées et qu'une plus grande réduction a pris place sous le rapport des maladies graves, si l'on compare les conditions existant au cours de ces deux années à celles qui existaient au début de la présente décennie. Sous le rapport de la santé, au Canada, en 1939, il y a surtout lieu de remarquer la fréquence de maladies très diminuée parmi les assurés décédés par suite de tuberculose, de pneumonie, de scarlatine, d'affections diarrhéiques et d'accidents de tout genre.

Voyez ...

M. Léopold Vincent

vendeur du couvoir coopératif certifié de Ste-Martine, Co. Châteauguay.

Encouragez les vôtres et quand vous rencontrerez M. Vincent, demandez lui des renseignements; il a toujours en sa possession des blancs de vente pour faciliter votre achat de poussins d'un jour (Plymouth Rock) et de dindonneaux (Bronzes).

Les prix vous réservent un surprise.

Théâtre Bellerive

Jeudi-vendredi-samedi, les 1-2-3 février

"Thunder Afloat"

avec WALLACE BERRY - CHESTER MORRIS

et VIRGINIA GREY

- en double -

"High School Girls"

avec CECILIA PARKER

Dimanche-lundi-mardi-mercredi, les 4-5-6-7 février

"Balalaika"

Grand film musical

avec NELSON EDDY et ILONA MASSEY

- aussi -

Sujets courts - Actualités - Nouvelles

La Vie Sportive

Les Braves quittent la glace à Sherbrooke

Les Gilets Rouges battent le Valleyfield par 2 à 0 après que le gérant Emile Perron eut retiré ses joueurs de la glace à la suite d'une décision douteuse et "redécidée" de l'arbitre — Protestation de la foule irritée

UNE MINEURE DEVIENT MAJEURE

Sherbrooke.—Les Gilets Rouges de Sherbrooke ont remporté une victoire par défaut, une victoire facile par 2-0 sur les Braves de Valleyfield, mardi soir, lorsque nos joueurs, irrités d'une décision douteuse, eurent refusé de continuer à jouer après que Deneault eut été puni pour cinq minutes à la deuxième période.

Les Braves avaient l'avantage du jeu et les défenses Gromoll, Matte, Philbin pratiquaient un jeu serré et très effectif qui bloquait toutes les attaques des Gilets Rouges.

Avec Sherbrooke à l'avant 1-0 grâce à un but de Hank Harris, Deneault a bousculé Red Ryan rudement derrière le filet de Valleyfield. Une mineure a d'abord été infligée à Deneault, mais l'arbitre a changé sa décision et il a imposé une majeure. Ryan a été mis hors de combat par le coup et il a fallu le transporter hors de la patinoire.

Les Braves ont protesté contre le changement de décision et ils sont restés en groupe près de leur banc, quittant finalement la glace sur l'ordre du gérant Emile Perron. Les arbitres ont alors mis la rondelle au jeu et Ed Burke a compté dans un filet vide. Sept minutes et demie s'étaient écoulées dans la deuxième période lorsque le match a été interrompu.

Après le match, Perron a annoncé qu'il logerait un protêt auprès des officiers de la ligue. Voici les détails du jeu:

Première période

Phil Piché commença avec Harris et Peterson sur la ligne d'avant, pendant que Jack Forsey, resta sur le banc. Il souffrait de la grippe. Durant les premières minutes le jeu se déroula au centre de la glace. Dion fit ensuite un arrêt sensationnel sur un lancer de Joannette. Gromoll fonça mais Dion para son lancer. Mullins pénétra la défense et encore une fois Dion sauva son filet. Lascelles fit un arrêt difficile sur un lancer de Piché, alors que Harris attendait le rebond mais la rondelle prit une autre direction. Harris secoua Lascelles sur un lancer bien placé. Un peu plus tard Lascelles faillit être déjoué sur un lancer de Gromoll. Maher et Gromoll vin-

rent en collision et les deux tombèrent. Une passe de Cormier à Harris vint bien près de donner de bons résultats. Alors que Dion était sorti de son filet, Bastarache prit sa place pour parer un lancer. Cormier manqua le filet juste au son de la cloche.

Piché décrocha la première punition de la partie et les Braves se lancèrent à l'attaque. Dion para un lancer de Demers et sortit de son filet pour lancer la rondelle plus loin. Il n'y eut pas de dommage en l'absence de Piché. Sherbrooke prit l'avantage à la cinquième minute lorsque Piché fonça avec la rondelle. Il la donna à Harris, qui lança avec force et précision. Deneault décrocha une punition majeure pour avoir renversé Ryan en arrière des filets de Valleyfield. Ryan fut mis hors de combat et il fallut le transporter en dehors de la glace. Le club Valleyfield protesta contre la punition majeure, vu qu'une mineure avait été imposée en premier lieu. Les joueurs s'en allèrent vers leur banc, refusant de prendre leurs positions pour le tirage. Les spectateurs se mirent à protester mais les Braves refusèrent de remuer. Les Braves sortirent finalement de la glace. La rondelle fut mise au jeu et Burke compta sur des passes de Maher et Roy. La joute fut accordé à Sherbrooke par un score de 2 à 0.

Valleyfield—Buts, Lascelles; défenses, Matte et Gromoll; centre, Lapointe; ailes, Demers et Mullins. Subs, Lafontaine, Huguet, Boyer, Jonette, Callahan, Philbin.

Sherbrooke—Buts, Dion; défenses, Tourville et Bastarache; centre, Harris; ailes, Peterson et Piché. Subs, Forsey, Aher, Reeves, Cormier, G. Roy, Burke, Ryan. Arbitres: Daigneault et Prince.

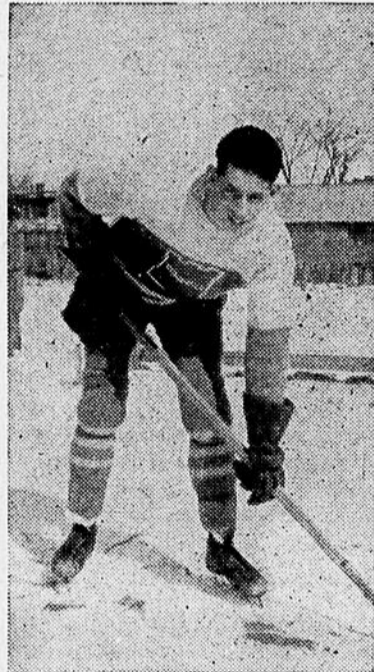
Première période

Pas de point.
Punition: Aucune.

Deuxième période

1—Sherbrooke: Harris (Piché-Peterson) 5.50
2—Sherbrooke: Burke (Roy-Maher) 7.30
Punitions: Piché, Deneault (majeure).

1er SCOREUR



G. BOUGIE, brillant joueur du club Bellerive, mène chez les compteurs de la ligue et s'alignera probablement avec les Braves l'an prochain.

Demers déjoua Eley qui ne vit même pas la rondelle.

Au commencement de la deuxième période, Bell sur une double passe de Ingram et Walker, déjoua Johnny alors que Huguet se reposait au pénitencier.

Le jeu devient plus rapide et les avants du Verdun redoublent d'ardeur pour briser l'égalité. Cependant Tony après plusieurs courses dangereuses, eussit à pénétrer dans la zone du Verdun, évite les deux défenses, contourne les filets de Eley, tricote son jeu parmi tous les avants, s'arrête au côté des filets et lance à but portant sur Eley pour compter le deuxième et dernier point des Braves.

Arbitres: Sénécal et Lebel.

Première période

1—Valleyfield: Demers (Matte) 14.09
Punitions: Gromoll 2, Simon.

Deuxième période

2—Verdun: Bell (Ingram, Walker) 4.07
3—Valleyfield: Demers (Mullins, Lapointe) 16.50
Punitions: Huguet, Ingram, Simon.

Troisième période

Aucun point.
Punitions: C. Bourcier, Lapointe, Simon, Ingram, Denaud, Matte, Bell.

FUTURE ETOILE



Le jeune C. CHATEL, brillant joueur du club Bellerive, est l'une des futures étoiles du hockey à Valleyfield.

Sujette à toutes les taxes imposables...

(Suite de la page 3)

DEBOURSES

Salaires des juges à l'Exposition	\$ 500.00
J.-P. Fleury, re: jeunes éleveurs	265.00
Prix payés aux exposants	6,613.11
Courses de chevaux	2,667.58
Attractions, vaudeville, etc.	1,995.05
Aréna, comptes de constructions, etc.	4,882.56
Hockey	3,494.62
Patinage	184.44
Liste de prix, annonces, publicité, etc.	1,047.18
Divers, parc, employés, électricité, etc.	1,961.07
Débitures et billets payés	3,875.00
Intérêts sur billets et débitures	4,856.97
Licences, taxes et assurances	1,340.49
Bureau d'administration	851.20
Total des déboursés	\$34,534.27
Balance en banque au 31 déc. 1939	1,812.89
GRAND TOTAL	\$36,347.16

BILAN

Actif	Passif
Terrain et bâtisses	Capital versé et payé ...
Lots non bâtis	Débitures vendues 5%
Aréna et access.	Billets payables
Comptes recevables	Comptes payables
Balance en banque	
Total	Total

J'ai examiné le livre de caisse du secrétaire-trésorier et trouve le tout conforme.

Valleyfield, 12 janv. 1940 (Signé) ALFRED COSSETTE, Auditeur.

DETAILS DU PASSIF

Billets pour lesquels un acompte est donné chaque trimestre
Billets pour lesquels nous payons l'intérêt 1er mai et novembre

1.—Banque C. Nat. dû le 12 janv. 1940	\$ 3,200.00
2.—Banque C. Nat. dû le 5 fév. 1940	2,000.00
3.—Banque Prov. re: Lionel Leduc dû le 13 fév. 1940	1,200.00
4.—Banque C. Nat. re: Arthur Robinault, dû le 25 mars 1940	900.00
5.—Banque C. Nat. re: Magdeleine Gendron, dû le 20 février 1940	350.00

(Suite à la page 7)

Grande Mascarade

- à -

BEAUHARNOIS

- à la -

Salle Trinity Church, rue Ste-Catherine

A (9 HRS. DU SOIR)

Au profit du

CLUB DE GOURET LOCAL

LUNDI, LE 5 FEVRIER, 1940

De nombreux et magnifiques prix seront décernés à toutes les personnes costumés.

De nombreux prix de présences seront aussi donnés.

Les amateurs de danse qui s'y rendront seront servis à souhait et pourront exécuter leur danse au rythme de l'orchestre de

"Louissette Duplessis"
et ses musiciennes

Rendez vous en foule passer une agréable soirée tout en encourageant une organisation sportive locale.

Adm., Messieurs, \$0.50; Dames, \$0.25.

Les Braves triomphent des Bouledogues, dimanche, 2-1

Le gérant-joueur du club Verdun, Paul Arcand, se brise la jambe gauche à la première période, au cours d'un accident en arrière des filets de Eley — On dut le transporter hors de la glace

Les Braves de Valleyfield ont réussi à triompher des Bouledogues de Verdun, dimanche dernier, à l'Aréna de Valleyfield, par le score de 2 à 1 après que Tony Demers eut réussi à déjouer le gardien Eley après des courses de toute beauté qui lui ont valu les applaudissements de la foule. Matte, Mullins et Lapointe ont fourni les passes à Demers qui a déjoué Eley sur une série de feintes très habiles.

Les Bouledogues ont bataillé ferme du commencement à la fin de la joute et vinrent près, à maintes occasions de déjouer Johnny qui bloqua cependant les attaques et les lancers les plus dangereux.

Au cours de la première période,

un triste accident prive le Verdun de son joueur-gérant, Paul Arcand, qui se brisa la jambe gauche en arrière des filets de Eley alors qu'il était poursuivi par Lapointe du Valleyfield qui tentait de lui enlever la rondelle.

Arcand, bousculé loyalement par Lapointe, accrocha son patin dans le filet et tomba sur la glace pour se briser la jambe gauche, près de la cheville du pied. On le transporta hors de la glace et le docteur St-Onge lui donna les premiers soins.

Un seul point fut compté à la première période; Matte s'élança de la défense, traversa la zone neutre et passa le disque à Tony près de la ligne bleue et d'un lancer terrible,

Beauharnois défait le Mont-Royal All Stars par 10-5

Beauharnois 28.—Le club local a repris sa marche triomphale en infligeant une défaite de 10 à 5 au Mont-Royal All Stars, dimanche dernier. Au début des hostilités, on observa une minute de silence à l'occasion du décès du père d'un des porte-couleur du club local, en la personne de M. Marcel Frappier. La joute monotone et lente a quelque peu désappointé l'assistance qui était très maigre. Les hommes du gérant Noreau se mirent à la besogne dès le début et eurent tôt fait de faire perdre espoir aux Montréalais.

Première période

La première période fut plutôt lente, mais avec leur supériorité sur leurs adversaires, les locaux ne tardèrent pas à scorer et au bout de minutes. Gardiner compta le premier point sur un bel effort individuel. Leboeuf n'eut pas à se surpasser dans cette première manche et fit son premier arrêt à la 7ème minute et quelques secondes plus tard Cross comptait le deuxième point pour le C. P. Une minute s'était écoulée à peine, que Gagné comptait sur un troisième point et Pingle du Mont-Royal compta à la neuvième minute de jeu pour porter le compte à 3 à 1. McConnel et Gagné comptèrent tour à tour pour terminer la première manche par le pointage de 4 à 2.

Deuxième période

Dès le début de la deuxième période, les visiteurs se lancèrent à l'attaque et McConnel compta au bout de deux minutes, mais Gardiner reprit le terrain perdu en comptant à son tour 2 minutes plus tard. Le jeu est devenu plus rapide et la ligne Motour, Gagné, Cross se signale de nouveau et au bout de 11 minutes, Motour compta pour porter le comptage de 6 à 3, mais McConnel se charge de déjouer la vigilance de Leboeuf pour terminer la deuxième période de 6 à 4.

Troisième période

Les visiteurs se jettent à l'attaque avec cinq hommes et Leboeuf doit se surpasser, mais dans leur offensive le gardien de but Earnie est laissé à la merci de Lemay qui

compte son premier de la saison, trois minutes plus tard, Gagné compta le huitième point des locaux sur une passe de Alfred. McConnel des visiteurs compta le cinquième et dernier point des siens après sept minutes de jeu. Encouragé par ce point, les visiteurs se lancent de nouveau à l'attaque, mais cette fois, ils voient leurs efforts s'annuler quand Rochon leur enleva tout espoir avec le neuvième point du C. P. Cross compta au bout de 16 minutes de jeu et la période se termina 10 à 5.

Beauharnois	Mont-Royal
Leboeuf.....buts	Earnie
Alfred.....défence	Millen
Gariépy.....défence	Dalzell
Cross.....aile	Pingel
Gagné.....centre	Hight
Motour.....aile	Read
Beauharnois subs.: Allard, Barber, Lemay, Gardiner, Rochon, P. Lemay.	Mont-Royal subs.: McConnel, Prickard, Morrisson, Knott.

SOMMAIRE

Première période	
1—Beauharnois: Gardiner (Cross)	2.05
2—Beauharnois: Gagné (Motour, Gagné)	7.10
3—Beauharnois: Gagné (Motour, Cross)	8.20
4—Mont-Royal: Pingle (Knight, Morrisson)	9.10
5—Mont-Royal: McConnel	14.45
6—Beauharnois: Gagné	15.20
Deuxième période	
7—Mont-Royal: McConnel (Pingle, Knott)	2.10
8—Beauharnois: Gardiner (Rochon, Barber)	2.50
9—Beauharnois: Motour (Gagné, Cross)	11.05
10—Mont-Royal:	17.04
Troisième période	
11—Beauharnois: Lemay (Motour, Cross)	3.02
12—Beauharnois: Gagné (Alfred)	6.10
13—Mont-Royal: McConnel	7.05
14—Beauharnois: Rochon (Godin, Barber)	12.03
15—Beauharnois: Cross (Motour, Gagné)	16.03

Huntingdon et Beauharnois se livrent à une orgie de points et comptent un total de 20 buts

Les clubs Beauharnois et Huntingdon se sont livrés, la semaine dernière, à une orgie de points au cours d'une rencontre qui a nécessité une période supplémentaire. Le total de 20 buts comptés pendant ce match est le deuxième plus haut total obtenu cette saison, si l'on se souvient que Bellerive a déjà écrasé Huntingdon 15 à 8.

Beauharnois fit deux ralliements enlevant de quatre points en chaque occasion: après douze minutes de jeu, Huntingdon semblait voguer vers une victoire facile, comme ses porte-couleurs avaient pris une avance de 4 à 0. Plus tard, le score fut porté à 6 à 2 et, renversement des choses, Beauharnois menait 8 à 7 à moins de cinq minutes de la fin du jeu réglementaire.

De toute façon, les deux équipes s'engagèrent dans une période supplémentaire alors que le score était de 9 à 9. A soixante et deux secondes de la fin de cette période, Campbell du Huntingdon saisit la passe de Poirier et se dirigea à toute allure vers les buts du Beauharnois. Croyant avoir entendu l'arbitre siffler un hors-jeu, tous excepté Campbell, arrêtaient de jouer laissant ce dernier compter le point qui devait être le but décisif du match,

puisque, malgré les protestations du Beauharnois, il fut accordé par les arbitres qui déclarèrent n'avoir jamais arrêté le jeu.

1re période	
1—Hunt.: Smith (Boyd)	2.47
2—Hunt.: Boyd	3.22
3—Hunt.: Senecal (H. Grant)	6.18
4—Hunt.: Kirby	11.59
5—Beau.: R. Allard	13.09
6—Beau.: Gardiner (Primeau)	19.02
2ième période	
7—Hunt.: Boyd (H. Grant, Smith, Campbell)	4.43
8—Hunt.: H. Grant	5.12
9—Beau.: Barber (Gardiner)	5.40
10—Beau.: Gardiner (Primeau)	7.07
11—Beau.: Gardiner	15.56
12—Beau.: Barber	16.01
Punition—Lemay.	
3ième période	
13—Hunt.: Kirby (Boyd)	0.16
14—Beau.: Gagnier	4.32
15—Beau.: Gardiner	11.13
16—Hunt.: Fortune (H. Grant, Smith)	15.24
17—Hunt.: Kirby (Campbell)	17.30
18—Beau.: Primeau (Gardiner)	18.47
Punitions—Barber et Boyd.	
Supplémentaire	
19—Hunt.: Campbell (Poirier)	8.58
20—Hunt.: H. Grant	9.00
Arbitres—Tedstone et Lalonde.	

VALLEYFIELD 14 BELLERIVE 5
Après avoir remporté une série de

St. Chrysostome

Mlle Sara Atkinson était de passage à Montréal la semaine dernière.

M. Ernest Bourdeau était à Ste-Etienne la semaine dernière pour assister à la partie de euhre.

Sr. Rose Adéline des Soeurs de la Providence de Montréal en promenade chez son père ces jours derniers M. et Mme Olivier Crête.

Mme Bonnier de Montréal en visite, chez M. Georges Atkinson la semaine dernière.

M. Major de Montréal a rendu visite à ses parents d'Aubrey.

Dr. Lassalle Laberge de Québec en visite chez ses parents à St-Chrysostome.

Mme Cécile Laberge est à Valleyfield pour quelques jours ou elle se rendra à St-Stanislas chez sa soeur Mme Léger, ainsi que chez son oncle M. Amedé Laberge de St-Louis.

M. Hermas Primeau est malade depuis quelques jours. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Jean Lacroix Marçil de Montréal en visite chez M. Joseph Laplante, son oncle et sa tante.

Mlle Ernestine, M. Jimmy Fallum en visite chez M. Zénophile Laberge.

dix victoires, les porte-couleurs du gérant Lafontaine, se voient infliger défaite sur défaite. Mardi soir, ils ont subi, aux mains de leurs grands rivaux, les Tigers de Lucien Leduc, un cinglant échec dont ils se souviendront—le score? 14-5.

Ce n'est cependant qu'à la troisième période que la débacle se produisit, car jusqu'alors la partie avait été assez contestée. Neuf points furent comptés par les vainqueurs contre un seulement pour leurs adversaires. Haworth prit part à sept points et D. Stewart obtint deux buts et trois assistances. Grâce à cette performance, les compteurs du Valleyfield se sont remis en évidence dans le "Gros Douze". Chatel fut faible à certaines occasions et ses défenses ne lui donnèrent pas toujours le support qu'il était en droit d'attendre.

1re période

1—Bell.: Amyot	0.15
2—Vall.: Sunstrum (Haworth)	3.22
3—Vall.: D. Stewart (Sunstrum, Haworth)	12.11

2ième période

4—Vall.: Bertwistle (Leduc)	7.27
5—Bell.: R. Leboeuf (Brunet)	8.34
6—Bell.: Baron (Amyot, Bougie)	10.57
7—Vall.: Sunstrum (Haworth, Rolland)	12.29
8—Bell.: Baron (Amyot, Lecompte)	13.12
9—Vall.: Leduc (Haworth)	18.41
Punitions — Legault, Joannette, Bertwistle, Baron, Haworth et Brunet.	

3ième période

10—Vall.: Legault (Leduc)	4.23
11—Vall.: Legault (Leduc)	5.53
12—Vall.: Bougie (W. Stewart)	7.19
13—Vall.: Haworth (D. Stewart)	8.04
14—Vall.: Bertwistle	9.06
15—Bell.: Latour (Bougie, Joannette)	11.19
16—Vall.: D. Stewart	14.08
17—Vall.: Haworth (D. Stewart)	15.09
18—Vall.: Bougie (Haworth, D. Stewart)	16.56
19—Vall.: Legault (Reynolds)	19.47
Punitions—Joannette (5 min.), Bertwistle (2 min. et 5 min. pour mauvaise conduite), Lecompte.	

SUCCEDES DES PEE WHEE

Les Pee Whee, ou les "Mouches" comme les spectateurs se plaisaient à les nommer, ont donné une belle exhibition dimanche. Bellerive a défait Bellerive 3-2 et deux lancers de punition furent accordés aux belligérants—cette amusante partie fut organisée par Lucien Leduc, maintenant avec la Maison J.-O. Quesnel de Bellerive.

La semaine prochaine: Mardi soir Huntingdon vs Valleyfield.

Sujette à toutes les taxes imposables...

(Suite de la page 6)

6.—Banque Provinciale, re: Succ. I. Quenneville, dû 29 mars 1940	100.00	
7.—Arthur Robinault, autres billets non en collection	1,200.00	
8.—Dandurand et Frère, billet non en collection	900.00	
9.—A.-H. Besner, billet non en collection	94.86	
TOTAL	\$ 9,944.86	
10.—Mme Thérèse Amiot	5%	\$4,000.00
11.—Succ. Adéard Laberge	5 1/2%	3,500.00
12.—Succ. Omer Marchand	5%	3,200.00
13.—Ovila Cardinal	5%	1,500.00
14.—Sylva Lacroix	5%	1,400.00
15.—Donat Leboeuf	5%	1,000.00
16.—Wilfrid Lecompte	5%	1,000.00
17.—Napoléon Desjean	5%	700.00
18.—Dr S.-W. Laroche	5%	500.00
19.—Mme A. Courchesne	5%	500.00
20.—Onésiphore Gauthier	5%	500.00
21.—Mme Adéard Raymond	5%	500.00
22.—Willie Gibeault	5%	300.00
23.—Raoul Chatigny	5%	200.00
24.—Mlle Lydia Hainault	5%	100.00
TOTAL		\$18,900.00
25.—Débentures ou obligations vendues		62,500.00
26.—Capital payé		18,000.00
		1,562.50

COMPTES PAYABLES

27.—Linde Canadian Refrigeration Co.	\$ 5,000.00
28.—Taxes municipales à la Cité de Valleyfield	987.04
29.—J.-O. Clermont Ltée.	1,400.00
30.—Charles Cadieux	500.00
31.—Comptes divers dus à la Cité de Valleyfield	499.18
32.—Taxes scolaires à la Cité de Valleyfield	406.50
33.—Le Progrès de Valleyfield	200.00
34.—The Shawinigan W. et P. Co.	173.31
35.—La Gazette de Valleyfield	75.00
36.—Adéard Lecompte	5.10
37.—Garage Ben. Viau	1.65
TOTAL	\$ 9,247.78

Le C.P. Beauharnois rencontrera le St-Jean-Baptiste

Le C.P. Beauharnois qui a remporté une victoire décisive dimanche dernier sur le Mont-Royal, rencontrera un fort adversaire dimanche prochain à sa prochaine rencontre. Le St-Jean-Baptiste de Montréal sera alors l'adversaire des locaux et les amateurs seront servis à souhait dans cette joute qui promet d'être

rudement contestée. Les directeurs du St-Jean-Baptiste, connaissant les organisateurs locaux, ont promis de venir avec une équipe dans le but de faire subir une défaite à notre équipe. Il sera donc intéressant de se rendre en foule voir les nôtres à l'oeuvre contre une équipe qui promet de triompher.

St-Agnès-de-Dundee

Mme Josephine Ouimet de Lee's Corners a rendu visite chez son fils, M. et Mme J. B. Ouimet, dernièrement.

M. et Mme Roland Saucier de St-Anicet étaient en visite chez de leurs parents, M. et Mme François Teste, la semaine dernière.

Mlle Doria Carrière de Huntingdon a passé la fin de semaine dernière chez ses parents, M. et Mme Frank Carrière.

M. Léo Quenneville de Huntingdon a passé la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme J. B. Quenneville.

Jeudi soir dernier, il y a eu une veillée de jeunes gens, chez M. et Mme Olivier Leblanc.

M. Ange-Albert Brunet de Trout River et Mlle Donaldine Quesnel de St-Anicet, étaient de passage chez M. et Mme François Teste, dimanche soir dernier.

Excursions Spéciales A BON MARCHÉ POUR TOUS LES ENDROITS DANS L'OUEST CANADIEN

DEPARTS: Tous les jours du 17 fév. au 2 mars LIMITE DE RETOUR: 45 jours.

BILLETS VALABLES POUR VOYAGER DANS VOITURES ORDINAIRES

Des billets d'excursion, valables dans wagons-touristes, wagons-salons et wagons-lits peuvent aussi être obtenus sur paiement d'un léger supplément, en plus du tarif pour place de wagon-salon ou wagon-lits.

ROUTES — BILLETS valables via Port Arthur, Ont., Chicago, Ill. ou Sault Ste-Marie, mais par la même route et la même ligne dans les deux directions.

ARRÊTS EN ROUTE permis à tout endroit au Canada, au cours de l'aller ou du retour, ou dans les deux cas, en dedans de la limite du billet, sur demande au Conducteur; aussi à Chicago, Ill., Sault Ste-Marie, Mich. et à l'ouest, suivant les tarifs des chemins de fer aux Etats-Unis.

Renseignements complets des agents du

Pacifique Canadien
McDONALD & ROBB Ltd., Agents, Valleyfield, Qué.

THEATRE IDEAL BEAUHARNOIS

Dimanche-lundi, 4-5 "EVERYTHING HAPPENS AT NIGHT"

avec SONJA HENIE et ROY MILLAND - aussi -

"MR. MOTTO TAKES A VACATION"

avec PETER LORRE

Mardi, le 6 Février "PAUVRE PETITE FILLE"

avec SHIRLEY TEMPLE et ALICE FAYE. Aussi autres sujets

Jeudi et samedi "THREE LOVES HAS NANCY"

avec ROBERT MONTGOMERY, JANET GAYNOR et FRANCHOT TONE - aussi - une autre grande vue.

La préparation des listes électorales nécessite un travail énorme un peu partout

Qui retombe sur les épaules de l'officier-rapporteur, M. J.-R. Lapointe pour le comté fédéral Beauharnois-Laprairie — Les énumérateurs ont commencé leur travail lundi et des milliers de personnes y seront affectées

ON SE MET A L'OEUVRE IMMEDIATEMENT

Tous les organisateurs politiques des différents partis politiques fédéraux se sont activement mis à l'oeuvre en fin de semaine afin de voir aux préparatifs immédiats de la campagne. M. Jules Castonguay, directeur général des élections a télégraphié aux officiers-rapporteurs dans tout le pays pour mettre en branle l'organisme électoral.

Le plus important pour le moment est la préparation des listes électorales que doit surveiller l'officier-rapporteur, M. Raymond Lapointe, pour le comté fédéral, Beauharnois-Laprairie, qui contient de 23,000 à 25,000 électeurs.

On sait que la loi fédérale stipule que le recensement des électeurs doit être fait de porte en porte par des officiers dont la nomination est prévue par la loi. Dans les villes de 3,000 âmes et plus, ce travail est fait par deux énumérateurs, dont l'un est nommé par le parti libéral et l'autre par le parti conservateur. Dans les autres centres et dans les districts ruraux, ce travail est exécuté par un énumérateur nommé par l'officier-rapporteur.

Les énumérateurs ont commencé leur travail depuis lundi et comme il y a un et deux énumérateurs pour chaque poll, le travail s'exécute rapidement et des milliers de personnes y seront affectées dans le pays.

Comment les listes sont confectionnées

Généralement les arrondissements, urbains sont ceux contenus dans les cités ou villes dont la population est de 3,500 âmes ou plus. Pour chaque arrondissement urbain, l'officier-rapporteur comme deux énumérateurs urbains, dont l'un est désigné par chacun des deux candidats représentant des partis poli-

tiques différents et opposés et ayant reçu le plus grand nombre de votes à l'élection précédente dans le district électoral, ou par les représentants de ces candidats.

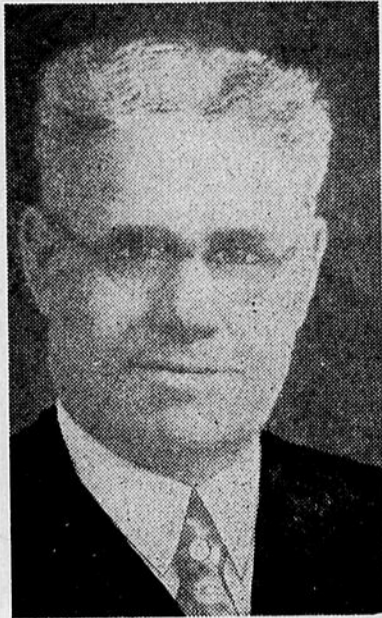
Dans chaque arrondissement rural, l'officier-rapporteur nomme un énumérateur rural qui dresse et revise la liste électorale de cet arrondissement de votation. L'officier-rapporteur est tenu de faire imprimer les listes préliminaires des électeurs, dès que les énumérateurs urbains et ruraux les lui ont fait parvenir. Dès le lundi, le 49e jour avant le jour de l'élection, chaque paire d'énumérateurs, dans chaque arrondissement urbain, doit dresser ensemble une liste préliminaire aussi complète que possible des électeurs habiles à voter dans l'arrondissement de votation pour lequel ils ont été nommés.

A cette fin, ils sont tenus de faire ensemble des visites domiciliaires et de laisser à la résidence de chaque électeur ou électrice un avis indiquant que sa demande d'inscription sur la liste électorale a été accordée ou refusée suivant le cas. Chaque paire d'énumérateurs urbains doit, le lundi, 42 jours avant le jour de l'élection, remettre ou transmettre à l'officier-rapporteur deux copies de sa liste préliminaire. Cette même formalité doit être remplie par chaque énumérateur rural, le mardi, 41 jours avant l'élection.

Copie de la liste de l'arrondissement à chaque électeur

Dans les cités ayant une population de 25,000 âmes ou plus, et dans les zones urbaines adjacentes, selon que l'ordonne le directeur général des élections, l'officier-rapporteur enverra, le ou avant le samedi, 23e jour avant le jour de l'élection, une copie de la liste préliminaire des électeurs de l'arrondissement de votation où il réside lui-même et dans lequel seulement il peut voter.

DECEDE



Feu M. NARCISSE LEPAGE, décédé à Valleyfield, le 15 janvier, à l'âge de 64 ans et 4 mois.

Hemmingford

Le jeune club de St-Chrysostôme rendaient visite à notre petit club de hockey mercredi dernier. La victoire fut aux nôtres par 6 à 5.

Lundi dernier le club Napierville jouait ici la partie fut 1 à 1.

Dimanche après-midi Ormstown rendait visite à notre club et remportait la victoire par 6 à 3.

M. et Mme Jos. Lavoie de New Bedford, Mass. les invités de M. et Mme Louis Dupuis et de Mme Isaïe Perras.

Mme Narcisse Stringer passe quelques jours à Berlin, N.H.

M. O. Lacasse à Montréal pour quelques jours.

Mlle Maria Stringer à Montréal vendredi.

Mlles Annette et Gabrielle Payant, Lorette Bourdon, Romeo Payant et Gilles Payant de St-Chrysostôme de passage ici mardi dernier.

Mlle Jeannine Lavallée, M. et Mme Coyle de Montréal en fin de semaine chez Arthur Lavallée.

Décès

A Hemmingford, Qué., le 26 janvier, 1940, Mlle Marie Lavallée, âgée de 83, soeur de feu Narcisse Lavallée. Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Romain lundi le 29 janvier.

M. et Mme Léo Duquette à Plattsburg la semaine dernière.

M. Medard Fortin de Montréal chez Léo Fortin dimanche.

CARNET SOCIAL

Mariages

Le Révérend Père Romuald Bissonnette, de l'Ordre des Sulpiciens de Montréal, était de passage au presbytère de Beauharnois au début de la semaine.

Mlle Victorine Gendron de St-Stanislas-de-Kostka visitait des amis en notre ville, en fin de semaine.

M. Athanase Frappier de Montréal se rendait à Beauharnois ces jours derniers, où il visita M. et Mme Henri Faubert.

M. Georges Primeau de Coaticook passa la fin de semaine en visite à Beauharnois, chez sa mère, Mme Napoléon Primeau.

Mlle Gendron de Montréal passa quelques jours ici ces jours derniers, l'invitée de sa soeur, Mme Edmond Laberge.

M. William Frechette de Louiseville passait la fin de semaine en notre ville, en promenade chez M. et Mme Gaston Ethier.

M. et Mme Arthur Daoust étaient les hôtes de M. et Mme J. Desgens de Montréal; Mme Desgens est la fille de M. et Mme Daoust.

Le 24 janvier, Mme J. Homer Mercier recevait à une partie de cartes MM. et Mmes Arthur Caron, Gaspard Leduc, Léo Montpetit, Charles Thibault, et Georges Doucet.

M. Omer Frappier de Montréal était de passage à Beauharnois au début de la semaine, chez des parents.

M. René Faubert était de passage à Valleyfield dimanche dernier, où il assistait à une réunion de Jockistes.

MM. Jean Daoust et Eugène Couillard, accompagnés de Miles Breton et Laurette Robert de Montréal, sont rentrés d'un voyage qu'ils firent à l'Assomption en fin de semaine.

Mlle Anita Léonard de Montréal passait dernièrement, quelques jours en promenade chez sa mère, Mme J. G. Léonard.

M. Roméo Lussier est rentré d'un voyage qu'il fit à St-Hyacinthe au début de la semaine dernière, l'invité de son cousin, M. Victor Lussier.

Mlle M. Beaudin de Montréal est retournée chez-elle, après avoir passé quelques jours chez M. et Mme Joseph Leboeuf de notre ville.

Mme Athanase Morand ainsi que M. Victor Roy de Montréal étaient reçus dimanche dernier à un dîner donné par M. et Mme Wilfrid Gendron.

Mme Léopold Bourdon recevait, mardi de cette semaine, les membres de son club de bridge.

Mariages

Gendron-Cécyre—Samedi prochain, le 3 février courant, à 4.30 du matin en l'église paroissiale de St-Clément de Beauharnois, sera béni le mariage de M. Omer Gendron, de la paroisse de St-Clément, fils de M. Arthur Gendron et de Dame Marie Louise Dubuc, domiciliés au même endroit avec Mlle Aline Cécyre, aussi de la paroisse de St-Clément, fille de M. Zénon Cécyre et de Dame Marie-Louise Lefebvre, également domiciliés en cette paroisse.

Lafleur-Bissonnette

Sera prochainement célébré en l'église paroissiale de Ste-Martine, le mariage de M. Noël Lafleur de la ville de Beauharnois, fils de M. Joseph Lafleur et de Dame Régina Rémillard, domiciliés au même endroit, avec Mlle Georgette Bissonnette, de la paroisse de Ste-Martine, fille de M. Ovide Bissonnette et de Dame Thérèse Myre, domiciliés également en cette paroisse.

Venne-Laberge

Sera prochainement célébré en l'église St-Jean Baptiste de Montréal, le mariage de Me Lucien Venne, notaire de la ville de Beauharnois, fils de M. Ernest Venne et de Dame Euphémie Tisseur, domiciliés en la cité de Montréal, avec Mlle Marcelle Laberge de la paroisse St-Jean Baptiste de Montréal, fille de M. Hector Laberge et de Dame Laura Bourgie, également domiciliés au même endroit.

Naissance

Leduc—A M. et Mme Guilsoppe Leduc (née Juliette Faubert) est née à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, une fille baptisée sous les noms de Marie Valéda Rachelle. Parrain, M. Edouard Daoust. Marraine, Mlle Valéda Leboeuf. Porteuuse, Mme Odilon Daoust, tante de l'enfant.

Décès

Daoust—A Montréal, le 27 janvier 1940, à l'âge de 88 ans, est décédée Dame Rosianne Daoust, veuve de Olier Marchand, autrefois de Beauharnois. Les funérailles eurent lieu mardi de cette semaine, le 30 janvier courant et le service célébré à l'église St-Ambroise de Montréal. Un libéra fut chanté à 9 heures en l'église St-Clément de Beauharnois et l'inhumation se fit au cimetière du même endroit.

Frappier—Le 26 janvier courant, à l'âge de 52 ans, est décédé M. Eugène Frappier, époux de Dame Primeau. Les funérailles eurent lieu lundi de cette semaine, le 29 janvier, en l'église paroissiale de St-Clément de Beauharnois, à 9.30 heures du matin et l'inhumation se fit au cimetière du même endroit.

Service anniversaire

Mardi de cette semaine, à 7.30 heures du matin, était chanté en notre église le service anniversaire de feu l'abbé J. Aimé Hébert, en son vivant, curé de Bellerive de Valleyfield.

Une soirée récréative eut lieu samedi le 28 janvier dernier chez M. et Mme J. H. Mercier, en l'honneur des parents et amis. Au début, il y eut partie de cartes et à la fin de la veillée, à l'heure du lunch une grande animation régnait parmi les invités. L'orchestre Mercier-Dufour entamait des airs populaires, entr'ouvert un duo de saxophone fut joué par MM. Roland Mercier et Jean-Paul Dufour et Mme Alfred Dufour les accompagnait au piano. Il y eut aussi chant et danse et un air de joie familiale dominait l'assistance. Parmi les invités, on comptait: Mme Joseph Mercier, MM. et Mmes Urbain Leduc, Alfred Dufour, Georges Henri Daigneault, Georges Trotter, Jules Mercier, Emile Primeau, Wellie Chouinard, Gaston Mercier, Roland Mercier, Mlle Marcelle Courteau, MM. Jean-Paul, Maurice, Roland Dufour. Mlle Thérèse Mercier était l'hôte de ces invités.

M. Jean P. Granger, professeur au collège de Beauharnois et chevalier de Colomb au troisième degré, assistait à l'initiation qui eut lieu à Valleyfield, dimanche dernier.

St-Urbain

Carnet social

Mlle Anita Doré en fin de semaine à Québec afin d'assister à une conférence donnée aux institutrices de la province au sujet de l'association des institutrices.

Mme F. Murray et sa fillette, Suzanne passent quelques jours à St-Urbain l'invitée de Mme et Mlle Trépanier.

Mlles Denault de Verdun et sa fillette André en visite chez M. et U. Brault.

Mlle Lazure de Saint-Isidore en visite chez Mme Isidore Lazure.

Mme et M. Philippe Barette, Mlle Trépanier, M. Jean Barrette en visite à Saint-Michel chez M. et Mme Yvan Barrette dimanche dernier.

M. et Mme Félix Marcell chez M. Evangéliste Marcell.

Mlle Lucie Brault passe quelques jours à Montréal.

Hockey

Dimanche dernier Ste-Martine visitait les "Intrépides" de Saint-Urbain; score final: 3-2, en faveur de Ste-Martine.

Hemmingford

M. l'abbé Gabriel Martin de Sherrington rendait visite à M. et Mme Roland Boyer.

Mlle Angèle Martin en fin de semaine chez ses parents à Sherrington.

Mme Raoul Dumouchel de St-Rémi en fin de semaine au Frontière Inn.

Pour se débrouiller en anglais

Apprendre les éléments de la conversation en anglais

Détacher ce coupon

Collège Commercial Girard, 12, Montcalm

Sans obligation de ma part, veuillez m'envoyer des informations au sujet de votre cours anglais du soir. Les questions suivies d'un (X) m'intéressent.

LE PRIX - - - - - ()

LA DUREE - - - - - ()

LE PROGRAMME - - - - - ()

Nom.....

Adresse.....

Déposez à la poste sans tarder. Réponse personnelle assurée.

Nouvelles de nos campagnes

Ste-Martine

Ligue de hockey "Salaberry"
Dimanche dernier les "Intrépides" de Ste-Martine allaient jouer leur troisième partie de ligue contre les "Laboueurs" de St-Urbain. Le mauvais état de la glace entravaient énormément la réussite des passes. Aussi tous les points furent comptés individuellement. Deux au compte de Ste-Martine par Roger Lefebvre et Gérard Yelle, et un au compte de St-Urbain par E. Racicot.

Il y aura grand carnaval sportif sous les auspices de la Société St-Jean-Baptiste en faveur de la jeunesse à Ste-Martine le 11 février, à 8 heures p.m. (Si mauvais temps; remis au dimanche suivant le 18)

La première attraction au programme sera le couronnement de la reine du hockey et des sports.

Nous espérons que nos charmantes sportives de Ste-Martine se feront un point d'honneur de se disputer chèrement cette magnifique couronne.

Nous invitons tous les amateurs du sport et du beau sexe de voter généreusement en faveur des candidates de leur choix, et n'oubliez pas que les deux sexes ont droit de vote.

Après le couronnement il y aura proclamation par la reine du gagnant du grand prix de cette élection royale.

Suivra un gala masqué de hockey en l'honneur de la reine par les jeunes vieillards, entre les équipes des "étoiles filantes" et des "éclipses de lune" dans une exhibition de différents plongeurs par devant ou par derrière.

Espérons que la future reine saura compléter de ses bonnes grâces ces valeureux athlètes sur la voix de la victoire et du retour de l'âge.

Courses rapides; courses à retardements.

Courses de fond: pour hommes mariés; pour les mères de familles de tous les poids.

Courses pour jeunes garçons et fillettes.

Courses pour jeunes gens et jeunes filles.

"Free for all" pour les vieux garçons.

De magnifiques prix seront décernés aux vainqueurs de ces différents concours.

Donc en foule et retenez bien la date, le 11 février.

Nous vous informons aussi qu'il y aura grande masquerade, le 25 février à 7 heures et demie, si mauvais temps, remise au trois mars, sur la patinoire paroissiale de la Société St-Jean-Baptiste de Ste-Martine.

Préparez donc vos costumes et soyez des nôtres les 11 et 25 février.

St-Stanislas de Kostka

Mariage
Le 17 janvier a été béni le mariage de Mlle Simone Legault, fille de M. et de Mme Théodule Legault avec M. Alexandre Mailloux, fils de M. et de Mme Olivier Mailloux.

Prochain mariage
Le 3 février sera béni le mariage de Mlle Léona Chartrand, fille de M. et de Mme Euclide Chartrand avec M. Roméo Chévrefils, fils de M. Arthur Chévrefils, décédé, et de Mme Chévrefils. Les futurs époux partiront en voyage après la cérémonie.

M. Paul-Emile Lalonde, ecclésiastique au Séminaire de Montréal passe quelques temps dans sa famille.

M. Albert Lemieux, E.E.D. de l'Université de Montréal, et Mlle Patricia Brault de Lachine passaient le dimanche chez M. Arthur Lemieux.

Mme Ambroise Larose et ses enfants, Raymond et Marielle de Montréal ont passé la fin de semaine chez M. J. H. Picard.

M. et Mme J. G. Tremblay ont passé la fin de semaine à Montréal.

Mlles Lemieux recevaient un groupe d'amis dimanche soir.

Mlle Berthe Chévrefils de Montréal était de passage chez sa mère, Mme Arthur Chévrefils, cette semaine.

Ormstown

Va et vient
La semaine dernière, Mme André Soucy, son petit-fils, Roger, M. et Mme Alfred Soucy, MM. Alcide Soucy et Anatole Bouchard étaient de passage à Montréal, visitant M. et Mme Edmour Sorel, à l'occasion de l'anniversaire de leur fils Jacques.

M. et Mme Elzéar Lalonde, de St-Stanislas de Kostka, Mme Elie Guérin et son fils Henri, de Huntingdon, M. et Mme Théodore Soucy et leurs enfants, M. et Mme Gérard Côté de Valleyfield, M. et Mme Jean Léger et M. et Mme J. Lecavalier, de St-Stanislas de Kostka, visitaient la famille Pierre Guérin, dimanche dernier.

M. et Mme Armand Laurier et M. Julien Goulet, de Montréal, Mme J. Gendron, de Valleyfield sont venus passer la fin de semaine chez M. et Mme Philorum Brault.

Mlle Blanche Soucy et son frère Clément, de Valleyfield sont venus passer une huitaine chez leur grand-mère, Mme André Soucy. Ils ont visité aussi d'autres parents à Ormstown.

M. et Mme Ubald Brunet, de St-Louis de Gonzague étaient chez la famille Joseph Bolduc, dimanche.

M. Gabrielle Latrelle, de Huntingdon étaient de passage dans notre village, cette semaine.

Mme Alfred Soucy passe quelques jours chez ses parents, M. et Mme Arthur Guérin, à Valleyfield.

M. et Mme Arthur Boudreau, Mlles Jacqueline Cartier et Suzanne Prévost, MM. Charles-Emile Parent et Bernard Tremblay étaient de passage à Valleyfield dimanche.

Étaient à Hemmingford dimanche dernier, pour assister à la partie de hockey entre Ormstown et Hemmingford: M. et Mme Albert Lalonde et M. et Mme Albert Beauchamp, MM. Nicolas et Gérard Bourgoin, Eloysius, Roméo et Florian Forget, Henri Roy, Georges Legault, Roger et Paul Cartier, Fernand Prévost, Aimé Primeau, Ro-

drigue Montpetit, Fernand Primeau, Wilfrid Pilon, Gordon Hope, Roma Yelle, J. McGovern, Alfred Murphy, James Tillson, Bernie Boyle, Guy et Georges Blanchette, Harold McLean et Thomas Hingston.

Une réunion impromptu organisée par un groupe d'amis, avait lieu, mercredi soir dernier, en l'honneur de M. Adélaré Dumas et de son fils, Léo, à l'occasion de leur anniversaire. Étaient présents: M. et Mme Adélaré Dumas, leurs fils, Léo, Hervé, Ivanhoë, Hervé et Raymond. M. et Mme Germain Bourgoin, M. et Mme Arthur Boudreau, Mlles Alice Charbonneau, Suzanne Prévost, Alice McDormett et Jacqueline Bourgoin, MM. Gérard Parent, Charles-Henri Bolduc, Roméo Cartier, et Georges Quevillon.

Il y eut chant, musique et réveillon. Chacun se quitta satisfait de leur agréable soirée.

Anniversaire
Dimanche dernier, Mme Herbert Beaudin recevait un groupe de petites amies à l'occasion du onzième anniversaire de sa fillette Lucile. Les invitées étaient: Lolita et Jeanne St-Denis, Pierrette et Claire Guérin, Mercedes Beauchamp, Jacqueline Bourgoin, Sylvia et Edna Rennie.

M. Alphé Hébert gagnant de \$5,000.
M. Alphé Hébert actuellement en voyage à Miami, Floride, a été d'après un journal reçu de Miami, l'heureux gagnant d'une bourse de \$5,000 pour un billet de course. Sincères félicitations à M. Hébert.

Nouvelles de nos écoles

Ecole de Salaberry

7 année—Paul-Emile Langevin, Chs.-Henri Lalonde, Lucien D'Aoust, Jean-Paul Bisailon.

6e année—Jean-Paul Durocher, Roger Poirier, Paul-Emile Laberge, Michel Piché.

5e année "A"—Maurice Tremblay, Bruno Loisselle, Robert Lepage, Pierre Goyette.

5e année "B"—Bruno Proulx, Roland Leduc, Roger Houle, Marcel Guimond.

4e année "A"—Raymond Leduc, Guy Frappier, Roger McSween, Raymond Roy.

4e année "B"—Raymond Larose, Raoul Leboeuf, Jean Reid, Réal Archambeault.

3e année "A"—Roger Guilbeault, Jacques Piché, Fernand Trépanier, Réal Brisebois.

3e année "B"—Paul Loisselle, Maurice Lemieux, Fernand Richard, Gérard Doyan.

2e année—Jean-Paul Frappier, Jean-Louis Brault, Roger Lefebvre, Gérard Philée.

1ere année—Claude Durocher, Roland Cousineau, Jean-Guy Campbell, Damien Lalonde.

St-Isidore de Laprairie

Naissance
A M. et Mme Emile Pelletier, une fille baptisée Marie, Laura, Thérèse, Parrain et marraine, M. Frédéric Richer et Mlle Laura Richer, grand père et grande tante de l'enfant.

Le cercle des Fermières a élu son conseil de direction pour l'année 1940, à l'assemblée mensuelle de janvier. Le résultat du vote au scrutin fut le suivant: Aumônier, M. l'abbé J.-H. Lecourt, curé; directeur, M. Conrad Toupin; présidente, Mme Uldéric Brais; vice-prés., Mme Conrad Bellefleur; secrétaire, Mme Henri Lanctot; bibliothécaire, Mlle Romance Longtin; conseillère prov., Mme Philippe Malo; conseillères, 1e, Mme Paul Gervais; 2e, Mme Victor Patenaude; 3e, Mme Philippe Malo.

Le 26, les élèves de l'Ecole du Village, présentaient une partie de cartes sous la présidence de M. le Curé. A. Surprenant, étudiant en théologie au Séminaire de Montréal, ancien élève de notre école, Mlles V. et C. Lecourt, Mme Doucet et Mlle Blanche Sicard prirent part à cette petite fête. De nombreux prix furent offerts. Il y eut chant, déclamation, pièce enfantine, etc. M. le Curé remercia les organisateurs et dit quelques mots sur l'Action Catholique que les enfants doivent exercer à l'école.

Sport
Notre équipe de hockey a subi sa première défaite mercredi, le 24, par le score 5-2, à Châteauguay. Dimanche, le 28, notre club fut vainqueur sur les Indiens de Caughnawaga, par le score 7-2.

Va et vient.
Mme Nazaire Biron passe une quinzaine à Drummondville.

Mlle Pauline Vincent, de Montréal a passé quelque temps chez son amie, Mlle Marguerite Marie Gervais.

Mme P. S. Beaulieu a passé la fin semaine à Montréal.

Ecole Marie-Rose

1ere année — 1, Marcel-Emile Lefebvre; 2, Raymond Tessier; 3, Lucien Haineault; 4, Huguette Daigneault.

2ème année — 1, Suzanne Langevin; 2, Réal Daigneault; 3, Yvan Tessier; 4, Gieèle Legault.

3ème année — 1, Monique McGillis; 2, Denise Cardinal; 3, Lilliane

Guimond; 4, Noëlla Gauthier.

4e année — 1, Léona McSween; 2, Mariette Maher; 3, Juliette Dumont; 4, Rita Durocher.

5e année — 1, Georgette McGillis; 2, Claudine Laberge; 3, Thérèse Deschamps; 4e, Ramona Lavoie.

6e année — 1, Lilliane Delsie; 2, Lucie Viau; 3, Marie Poirier; 4, Jeannine Houle.

Ecole Sainte-Cécile

8e année — 1, Thérèse Loisselle; 2, Fleurette Asselin; 3, Emérentienne Page; 4, Mércé Hébert.

7e année — 1, Elisabeth Gagné; 2, Lilliane Desjean; 3, Simonne Renaud; 4, Lilliane Leduc.

6e année "A"—1, Marielle Daoust; 2, Mariette Lepage; 3, Lucile Provost; 4, Thérèse Léger.

6e année "B"—1, Céline Chartrand; 2, Lucile Tessier; 3, Colombe Tessier; 4, Beatrice Plourde.

5e année "A"—1, Thérèse Dumont; 2, Madeleine Bonhomme; 3, Thérèse Laniel; 4, M.-Rose Brisson.

5e année — 1, Gertrude Walsh; 2, Madeleine Loisselle; 3, M.-Claire Gendron; 4, Jeannine Tessier.

4e année "A"—1, Denise Durocher; 2, Thérèse Lecompte; 3,

Marcelle Daoust; 4, Thérèse Haineault.

4 année "B"—Jacqueline Guimont, Micheline Guindon, Huguette Beaulieu, Lucienne Ménard.

4e année "C"—1, Rachel Bénéoit; 2, Rita McGillis; 3, Lorraine Morissette; 4, Marie Picard.

3e année "A"—1, Gilberte Samsou; 2, Thérèse David; 3, Jeannine Bérault; 4, Noëlla Martin.

3e année — 1, Raymonde Cardinal; 2, Armande Barrette; 3, Andrée Leblanc; 4, Jeannine Campeau.

2e année — 1, Gisèle Leduc; 2, Réjane Vielleux; 3, Blanche Soucy; 4, Denise Léger.

1re année — 1, Marie-Marthe Daoust; 2, Denise Paquette; 3, Marcelle Raymond; 4, Pauline Tessier.

(Suite à la page 10)

DEPUIS 245 ANS

Le Gin possédant
CETTE RÉELLE
SAVEUR DE HOLLANDE
DU Genievre
A SON MEILLEUR:

GIN
de KUYPER

LE GIN DE HOLLANDE
QUI SE VEND LE PLUS
au Canada
ET DE PAR LE MONDE ENTIER

10 onces	26 onces	40 onces
\$1.05	\$2.40	\$3.45

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de Jan de Kuyper & Son, Distillateurs, Rotterdam, Hollande



MAISON FONDÉE EN L'AN 1695

Nouvelles de nos écoles...

(Suite de la page 9)

Ecole Garneau

GARCONS

6e année — 1, Olida Vallée; 2, Rolland Mercier; 3, Gérard Dumouchel; 4, Barthelemy Brunette.
 5e année — 1, Marcel Myre; 2, Aimé Larocque; 3, Jean-Paul Brault; 4, Guy Quenneville.
 4e année — 1, René Parent; 2, Gilles Asselin; 3, Normand Robert; 4, Marcel Lalonde.
 4e année "A" — 1, Adonias Larocque; 2, Gérard Primeau; 3, Jean-Paul Robin; 4, Roger Debellefeuille.
 3e année — 1, Camille Poirier; 2, Claude Leduc; 3, Armand Lefebvre; 4, Richard Rougeau.
 2e année — 1, Réal Larocque; 2, Guy Tessier; 3, Roger Dubé; 4, Adrien Lecluc.
 1ère année — 1, Antoine Jourdain; 2, Marcel Laniel; 3, Roma Primeau; 4, Roger Thibault.

FILLES

7e année — Madeleine Lacroix;

Rolande St-Michel.
 6e année — M.-Jeanne Pelchat; Marcelle Benoit.
 6e année "A" — Laurette Robert; Marcelle Quimper; Madeleine Primeau; Carmen Lefebvre.
 5e année "A" — Lucie Mercier; Dorothy Sheridan; Françoise Primeau; Rita Vallée.
 5e année — Suzette Benoit; Marielle Barrette; Georgette Sarrazin; Estelle Benoit.
 4e année — Yolande Pitre; Thérèse Bouffard; Pierrette Lavoie; Pierrette Bonhomme.
 3e année — Huguette Provost; Lucienne Vinet; Jeannine Poitras; Gisèle Trudel.
 2e année — Gaétane Proulx; Fleur-de-May Chevier; Louise Quenneville; Lucie Pilon.
 1ère année — Marielle Blanchet; M. Reine Paquin; Dorothée Montréuil; Rachel Prégent.

L'Ecole Emard

7e année — Richard Gibeault; Georges E. Poirier; Pierre Cadieux; Gaétan Lecompte.
 5e année "A" — Jean Ménard; Jean-Guy Asselin; Guy Trudel; Bruno Bernard.
 5e année "B" — Serge Thiverge; Gaston Barrett; Jean-Denis Poirier; Joseph Réal Lecompte.
 4e et 5e années — René Lessard; Gérard Leduc; Lucien Ménard; Roger Faubert.

4e année — Victor Grégoire; Marcel Renaud; Jean-Guy Montpetit; Paul-Emile Asselin.
 3e année — Aldas Allan; Louis Lecompte; Léo Bourget; Gérard Loislle.
 2e année — Gaétan Giguère; Conrad Renaud; Ligouri Andrée; Alcide Legault.
 1ère année — Jean-Guy Leduc; Georges Cardinal; Gilles Pêtre; Léopold Boucher.

St-Antoine Abbé

Naissances.—

A M. et Mme René Aganier (née Marie-Ange Poissant) une fille baptisée, Marie, France, Gertrude, Pierrette. Parrain M. Vanitaille Aganier, marraine Mme Xavier Aganier.
 A M. et Mme Dalma Roy (née Solange Boneau) une fille baptisée, Marie, Denise, Julienne. Parrain et marraine, M. et Mme Antonio Roy, oncle et tante de l'enfant.
 C'est avec regret que nous avons appris la mort de M. Edgar Ste-Marie. Les funérailles eurent lieu lundi. Nous y remarquons les membres de la famille et de nombreux paroissiens. Nous plus sincères sympathies à la famille éprouvée.
 De passage chez M. et Mme Roméo Barrette dimanche soir, Mlles Germaine Poirier et Marie-Paule Gauthier, gardes-malades, à l'hôpital de Valleyfield.
 Messieurs Marc-Aurèle Lussier et Paul Gibeault sont allés à Montréal, lundi.
 Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Théodule Dubois, retenue à l'hôpital Ste-Jeanne-d'Arc de Montréal.
 M. Marc-André Barrette en visite chez ses parents pour le congé du mois.
 M. et Mme Maurice Tétrault de Bellerville visitaient leurs parents M. et Mme Pierre Tétrault et M. et Mme Louis Damour.
 Monsieur l'abbé Moreau, curé de St-Antoine Abbé, sa servante, Mlle Campagna, ainsi que Mlle Thérèse Barrette étaient de passage à Valleyfield, à la paroisse du Cartier Nord, mardi soir.

Ste-Philomène

Naissance.—

A M. et Mme Aimé Desparois, née Lucille Levermois, une fille baptisée. Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Pitre, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Roméo Dubuc, tante l'enfant.
Partie de cartes.—
 Mercredi dernier, M. et Mme Joseph Daoust recevaient à une partie de cartes. Etaient présents M. et Mme Emile Dulude, M. et Mme Joseph Lacoste, M. et Mme Roméo Rose, M. et Mme Anthime Lacoste, M. et Mme Philomon Thibert, M. et Mme Adrien Frédéric, M. et Mme A. Dumas, M. et Mme William McDiarmid, Mme Emery Vincent, M. et Mme René Loislle, M. et Mme Edouard Vervais, M. et Mme Honorius Loislle, M. et Mme Janil Bourcier, M. et Mme Joseph Arthur Loislle, M. et Mme Joseph Adrien Prud'homme et M. et Mme Alfred Beaulieu.
 Mardi soir dernier un groupe d'amis se réunissait chez Mlle Yvette Hébert. On remarquait M. et Mme Wilfrid Fournier, M. et Mme Léopold Loislle et leur fillette de Montréal, Mlles Adrienne, Fernande, Rose Dumouchel, Adèle et Thérèse Bannon, Elianne Prud'homme, Noëlla, Rose Alma Farineau, Aline Beaulieu, Blanche Tisseur, MM. Adrien, Guy Loislle, Réal Dumouchel, Bernard Bannon, Robert Tisseur, Fernand, Paul-Emile Prud'homme, Rolland, Maurice Vallée, Jacques Beaulieu.
Va et vient.—
 Mme Faille, Mlle Gilberte Faille, M. Henri Faille de Saint-Isidore en promenade chez M. Albert Hébert dimanche.
 Mlle Rejéanne Belanger de Châteauguay en visite chez sa soeur, Madame Patrick Poirier.

Mlle Olivine Dumouchel de Montréal chez ses parents de Ste-Philomène.

M. Mathieu Parent de passage à Montréal en fin semaine.

M. et Mme Gérard Beaulieu de Ville de Léry chez M. et Mme Alfred Beaulieu.

Mlles Dianne, Marie Anna Vallée, Angeline Primeau, Fleurette L'Ecuyer, Fernande, Berthe Amyot, MM. Rolland Vallée, Louis, Réal Paul Primeau, Edgar Leroux, Denis Desgens, ainsi que M. Réal Jodoin étaient les invités de M. et Mme Edmour Brault de Montréal, dimanche.

Mlle Marie-Rose Tisseur, M. Robert Tisseur chez leur frère, M. Gilbert Tisseur de Beauharnois.

Madame Emile Thibert de passage à Montréal dernièrement.

M. Jean Dumouchel est de retour chez lui après avoir passé quelques jours à l'hôpital de Lachine.

Madame Charles Marleau, Madame Archambault de Pittsburg, en promenade chez M. Elie Loislle.

Le 26 janvier dernier Mlles Lucienne et Fleurette L'Ecuyer recevaient un groupe d'amis. On remarquait: Mlles Eva L'Ecuyer, Berthe, Fernande Amyot, Maria Patenaude, Jeanne Demers, Yvette Tisseur, Loid Rouselle, Aline Beaulieu, Lucille, Georgette Prud'homme, Berthe Vinette, Jeannette, Yolande, Mariette, Fernande, Françoise Rose-Andréa, Imelda Thibert, Thérèse, Noëlla Dulude, Réjeanne Dumas, Marielle McDiarmid, Denise, Lucille Reid, Claire Buryogne, Lucille, Berthe Daoust, Berthia Marci, M. et Mme Josephat, Mallette, Mlle Elianne Prud'homme, MM. Paul Rolland L'Ecuyer, Fernand Prud'homme, Marcel Tisseur, Ubald Mallette, Gérard, Lionel Daoust, Réal, Paul-Louis Primeau, Lionel Amyot, Leon, Jean-Paul Patenaude, Roger Demers, Lucien Tisseur, Charles Rouselle, Jacques, Rolland Beaulieu, Paul, Rose, Rolland Valiquette, Roger Vinette, Adrien, Guy Loislle, Paul pitre, Edouard Myre, Philippe Thibert, Roger, Rolland, René Dulude, Jean-Louis, Fernand Thibert, Gaétan Vervais, Patrick McDiarmid.

Les Prix du Marché

ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 29 janvier, 1940 par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Limitée.

Bacons, 180 à 230 lbs, prix de base, nourris et abreuvés, \$9.25 à \$9.40 et par camions, \$9.40 à \$9.50; sélects, 190 à 230 lbs, prime, par tête, de \$1; bouchers, 160 à 240 lbs, coupe, par tête, de \$1.25; légers, moins de 160 lbs, coupe, par tête de 75c; pesants, 240 à 270 lbs, coupe, par tête de \$2.50; extra pesants, plus de 270 lbs, coupes de \$1.50 et \$2. du 100 livres.

La classification des porcs livres par camions est faite d'après une pesanture de 10 livres moindre que celle des porcs nourris et abreuvés. truies, \$6.50 à \$7.25; porcs classés abattus, \$12.40.

VEAUX DE LAIT—Choix, \$11.50 à \$12; bon, \$11 à \$11.50; moyen, \$10 à \$11; commun, \$9 à \$10; au seau, \$6 à \$7.

VEAUX DE CHAMPS—Bon, \$5.25 à \$5.75; commun, \$4.50 à \$5.

BOUVILLONS—Choix, \$7.75 à \$8; bon, \$7.25 à \$7.50; moyen, \$6.25 à \$7; commun, \$5.50 à \$6; com. lég., \$4 à \$4.50.

AGNEAUX—En lots mélangés, \$8 à \$8.50.

MOUTONS—Bon, \$5 à \$5.50; commun, \$3 à \$4.

TAURES—Choix, type à boucherie, \$6.50 à \$7; bonne, \$5.50 à \$6; moyenne, \$5 à \$5.50; commune, \$3.50 à \$4.

VACHES—Choix, type à boucherie, \$5.25 à \$5.50; bonne, \$4.50 à \$5; moyenne, \$3.75 à \$4.50; commune, \$3.25 à \$3.75; très com., \$2.75 à \$3.

TAUREAUX—Choix, type à boucherie, \$5.50 à \$6; bon, \$4.50 à \$5; moyen, \$4 à \$4.50; commun, \$3.75 à \$4.

Coopérative fédérée de Québec
 130 rue St-Paul Est., Montréal
 Semaine finissant le 27 janvier, 1940

POULES VIVANTES—A, 5 lbs et plus, 18c; B, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 17c; C, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 14c; coqs, 13c.

POULETS VIVANTS A ROTIR (gris)—A, 6 lbs et plus, 17c; B, 5

lbs jusqu'à 6 lbs, 16c; C, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 15c; D, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 14c.

POULETS VIVANTS A ROTIR, (rouges)—A, 6 lbs et plus, 16c; B, 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 14c; C, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 12c; D, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 11c.

LAPINS VIVANTS—5 lbs et plus, la lb, 9c.

PIGEONS VIVANTS—Le couple, 20c.

N.B.—Les poulets de pesanture moindres et de mauvaise qualité qui n'entrent pas dans ces catégories indiquées seront payés aux prix qu'il nous sera possible d'obtenir.

OEUFs—A, gros, 22c; A, moyens, 21c; A, poulettes, 20c; B, 20c; C, 18c.

VEAUX ABATTUS, engraisés au lait—Bons, 15c; moyens, 14c; communs, 12½c; très communs, 11½c.

JEUNES DINDES VIVANTES—A, 20c; B, 18c; C, 16c.

POULETS ABATTUS, sélectionnés—Spécial, 6 lbs et plus, 25c; A, 6 lbs et plus, 24c; A, 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 23c; B, 6 lbs et plus, 21c; B, 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 20c; B, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 19c; C, 6 lbs et plus, 18c; C, 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 16c; C, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 15c; C, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 14c.

POULETS ABATTUS, engraisés au lait—Spécial, 6 lbs et plus, 26c; A, 6 lbs et plus, 25c; A, 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 24c; B, 6 lbs et plus, 22c; B, 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 21c; B, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 20c.

POULES ABATTUES, sélectionnées—Spécial, 5 lbs et plus, 21c; A, 5 lbs et plus, 20c; A, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 19c; A, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 18c; B, 5 lbs et plus, 17c; B, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 16c; B, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 15c; C, 5 lbs et plus, 14c; C, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 13c; C, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 12c.

DINDES ABATTUES—A, 24c; B, 22c; C, 20c.

OIES ABATTUES—A, 17½c; B, 15½c; C, 13½c.

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 8% aux expéditeurs individuels et 5% aux coopératives affiliées.

Prix de remise pour beurre et fromage

Montréal et succursale de Québec
 Semaine finissant le 22 janvier, 1940
 inclusivement

BEURRE FRAIS—No 1, pasteu-

risé, 27½c; No 1, non pasteurisé, 26½c; No 2, 26½c.

Semaine finissant le 23 janvier, 1940 inclusivement

FROMAGE—Blanc, No 1, 18½c; No 2, 17½c; colore, No 1, 18½c; No 2, 17½c.

Ces prix sont nets, les frais de vente et d'entreposage ayant été déduits.

Durant ces longs mois

D'HIVER

tenez-vous au courant des événements qui se déroulent dans

VOTRE REGION

en vous abonnant à

La Gazette de Valleyfield

le journal hebdomadaire le mieux renseigné des comtés de Beauharnois, Laprairie, Châteauguay et Huntingdon.

PRIX D'ABONNEMENTS:—

\$2.00 par année

\$1.00 pour six mois

M. Aimé Laurion,
 Rédacteur-en-chef,

44, rue Ste-Cécile,
 Valleyfield, Qué.

TELEPHONE 60



Votre beauté
Votre bonheur



Pour vous
MADAME

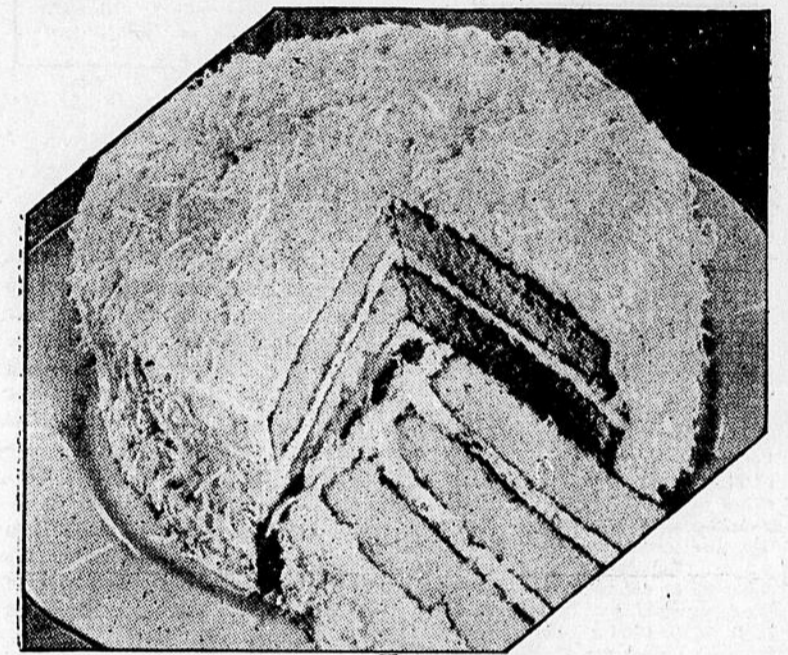


LA BONNE CUISINE

MOKA
Pour huit à dix personnes.
A.—Biscuit.
1-2 livre de sucre en poudre.
5 oeufs.
1-4 livre de féculé.
B.—Crème.
1-2 livre de beurre.
1-2 livre de sucre glacé ou poudre très fin.
4 jaunes d'oeufs.
4 à 5 cuillerées à café d'essence de café selon la force du café employé.
10 Dans un récipient, travailler ensemble le sucre et les jaunes d'oeufs pour obtenir une pâte assez blanche.

toujours dans le même sens.
70 Enfin, incorporez dans ce mélange les jaunes d'oeufs un à un avec beaucoup de précaution, toujours en tournant.
80. La crème ainsi terminée, bien épaisse et lisse, en garnir chaque tranche du biscuit. Les replacer les unes sur les autres de façon à reformer le biscuit.
90 On peut réserver un peu de crème moka pour en masquer le dessus du biscuit et saupoudrer de sucre grains ou de sucre pilé très gros.

POMMES EN GELEE
Les pommes sont le fruit le plus "démocratique" de la saison. Voici



Gâteau à l'orange avec glace à la pâte de guimauve garnie de noix de coco filanté.

20 Ajouter ensuite la féculé, petit à petit, en tournant toujours dans le même sens, puis le parfum choisi.
30 Battre les blancs en neige, les ajouter au mélange avec précaution.
40 Beurrer un moule à charlotte, y verser le mélange et mettre de suite cuire au four modéré pendant 40 à 45 minutes. Démouler chaud et, quand le biscuit est tout à fait refroidi, le couper en travers en quatre, faites alors.
CREME MOKA
50 Mettre le beurre dans un récipient (bol ou saladier légèrement chauffé). Le travailler à la fourchette pour le mettre en pommade (au besoin, si le beurre est très dur, chauffer d'abord légèrement le récipient).
60 Ajouter le sucre glacé petit à petit, puis le café froid en tournant

une façon d'en varier la présentation:
2 heures de pommes.
1-2 livre grammes de sucre.
1 cuillerée à bouche de sucre vanillé.
1 pincée de cannelle.
1 citron.
Peler et épépiner les pommes.
Faire bouillir dans 1 verre 1-2 d'eau les épluchures (bien lavées) et les pépins pendant 20 minutes environ. Passer ce jus dans une passoire fine et le mettre à bouillir avec 1-2 livre de sucre, une cuillerée à bouche de sucre vanillé et une pincée de cannelle.
Emincer les pommes et les faire cuire dans ce sirop. Ajouter le jus d'un citron. Bien surveiller la cuisson; les morceaux de pommes doivent rester entiers.
Verser les pommes et le sirop sur le compotier. Se sert froid.

St-Chrysostôme

M. et Mme Victor Desautels étaient de passage à Howick chez M. et Mme Victor Lemieux la semaine dernière.
M. et Mme Azarias Sénécal de St-Edouard de Napierville chez M. et Mme Victor Desautels et Hector Bourdeau dimanche dernier.
Dimanche dernier un groupe d'amis se réunissait chez M. Hector Bourdeau. Parmi les personnes présentes remarquons MM. et Mme Azarias Sénécal, Lionel Demers, Victor Desautels, Joseph et Leopold Lefort, Joseph Demers et Oswald Demers, Mlle Juliette Bigras, MM. A M. et Mme Roch Payant (née

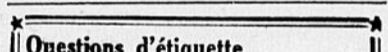
Bourdeau nous servit un bon réveillon et tous se séparèrent emportant un bon souvenir de cette partie de cartes.
M. Philémon Beaudin de Kenogamie est en visite chez sa mère Mme Arthur Beaudin. Durant son séjour il visitera ses frères de Howick sa soeur de Ste-Antoine et ses oncles et cousins de cette paroisse.
A M. et Mme Rock Payant (née Simonne Payant) un fils baptisé Joseph Marcel Guy. Parrain et marraine M. et Mme Ernest Decosse, oncle et tante de l'enfant.
Madame Oliva Lacoste de Ste-

Comment soulager les RHUMES

Sans Drogues

Au coucher, frictionnez la gorge, la poitrine et le dos avec du VapoRub. Ce célèbre traitement externe agit de deux façons à la fois, et détache les mucosités, dégage les voies respiratoires, et combat la toux.
D'ABORD, le VapoRub agit sur la peau comme un cataplasme réchauffant. EN MÊME TEMPS, le VapoRub dégage des vapeurs médicamenteuses qui sont inhalées directement dans les voies respiratoires irritées.

PARCE QU'IL est d'usage externe et sûr, le VapoRub peut être employé librement—aussi souvent qu'il est nécessaire—pour les enfants comme pour les adultes.



Questions d'étiquette

LE BON GOÛT

par Francine MARTEL



QUESTION.—J'ai invité une amie à un bridge chez moi, elle est arrivée avec sa soeur qui était chez elle. Cela a tout dérangé notre organisation parce que j'avais compté mes invités pour faire trois tables de bridge. N'est-ce pas manqué gravement aux règles de l'étiquette de se rendre chez les gens sans y être invité? Votre opinion s'il vous plaît.—ISABELLE.

REPONSE.—Votre amie a manqué de bon goût et sa soeur aussi. La première aurait dû vous appeler, vous expliquant l'arrivée de sa soeur et s'excusant de ne pouvoir se rendre chez vous. Vous auriez pu alors inviter vous-même la soeur de cette jeune fille. Et si la soeur en question eut connu la bonne étiquette, elle aurait refusé d'accompagner votre amie, la laissant partir sans en être blessée.

QUESTION.—Je dois sous peu changer de situation. Devrais-je au départ dire bonjour à mes compagnons de travail? —MERCY D'AVANCE.

REPONSE.—Certainement, c'est ce que vous devez faire.

Philomène est venue passer une semaine chez sa soeur Madame Victor Desautels.
Mercredi dernier avait lieu à la salle une reunion de fermières afin d'élire les membres du conseil. Ont été élues Mme A. Bourcier, présidente; Mme A. Demers, vice-présidente; Mlle W. Lett, secrétaire; Mme Armand Beaudin, bibliothécaire-lectrice et Mmes Honorat Beaudin, A. Machabie, et Elia Vincent comme conseillères. Nos sincères félicitations.

Les Braves jouent de malchance

Les Gaulois font "craquer" la défense à la troisième période pour gagner la joute par 4 à 3

Les Gaulois de St-Hyacinthe ont triomphé des Braves de Valleyfield, hier soir, dans une joute de la ligue provinciale, par le score contesté et serré de 4 à 3 après un superbe ralliement à la troisième période qui leur donna trois points consécutifs.
Par cette victoire, le St-Hyacinthe a repris la troisième position de la ligue provinciale et les Braves sont demeurés à la cinquième position avec un point de plus que les Bouledogues de Verdun.

Menant par 3 à 1 à la fin de la deuxième période, les Braves ne purent garder cet avantage quand les Gaulois rompirent la ligne défensive pour déjouer Johnny Nickarz, Poirier et Cardinal comptèrent les trois points du St-Hyacinthe dans cette dernière période.

Tony Lemay compta le premier point de la soirée mais Ray Mullins ne perdit pas de temps et donna une superbe passe à Huguet qui compta deux minutes plus tard.
Ray Mullins fut sans contredit l'étoile de la joute en comptant deux points et en participant au troisième.

Valleyfield	St. Hyacinthe
Lascalles	gardien .. Bordeleau
Gromoll.....	défense Mailley
Matte.....	défense Dugre
Lapointe.....	centre T. Lemay
Lafontaine.....	aile Poirier
Demers.....	aile A. Lemay
Valleyfield subs—Callahan, Boyer, Huguet, Mullins, Deneault, Philbin, Joannette.	
St-Hyacinthe subs—Bennett, Campbell, Ranger, Cardinal, Nickarz, Bibeau, Bertrand, Blanchard.	
Arbitres—Gravel et Martel.	

1ère période

1—St-Hyacinthe: T. Lemay (A. Lemay, Poirier)	3.26
2—Valleyfield: Huguet (Mullins)	5.23
3—Valleyfield: Mullins	12.28
Punitions: Cardinal, Ranger, Deneault, Boyer.	

2ième période

4—Valleyfield: Mullins (Demers)	11.34
Penalty, Boyer.	

3e Période

5—St-Hyacinthe: Nickarz (Cardinal)	1.40
6—St-Hyacinthe: Poirier (Mailley, A. Lemay)	14.24
7—St-Hyacinthe: Cardinal (Nickarz, Ranger)	16.00
Punitions: Dugré, Campbell, Lapointe, Mailley.	

NOMINATION PROVINCIALE

M. DONAT VIAU de Valleyfield a été nommé par le gouvernement provincial Réviseur des pensions de vieillesse pour le district de Beauharnois. La nomination stipule également qu'il est juge de paix avec juridiction dans ce district.

La MODE aux cent visages

Le tricot est à la mode

Aujourd'hui, les femmes ne brodent presque plus, ou tout au moins beaucoup moins, mais elles tricotent avec acharnement. Elles semblent avoir découvert ce passe-temps et font aux aiguilles ou au crochet mille colifichets ravissants.

Pour elles, pour leurs enfants, pour leur mari, pour leur maison, on ne voit qu'objets tricotés. Il en est d'ailleurs de charmants et ce n'est certes pas moi qui critiquerai ce goût féminin.
Le premier ouvrage que vous entreprendrez est assurément un pull-over, à moins que ce ne soit une jolie écharpe ou un cache-nez pour les jours froids qui n'empêchent pas votre petit garçon de cou-



Jabot de dentelle légère au crochet avec du cordonnet.

rir dès potronminet!... Puis, la coquetterie aidant, vous songerez à votre coquetterie personnelle.

On fait aujourd'hui des pull-overs aussi élégants, certes, que des corsages de tissus. Les laines se marient non seulement entre elles, mais encore avec de la soie!

Cet hiver mettra en vogue les ouvrages aux aiguilles, exécutés en queue de rat de velours!... Ceci est extrêmement élégant et permet de fort jolies combinaisons.

Vous pouvez également tricoter, pour vos blousons, de très jolies garnitures: les cols et les parements en linon de l'été se voient remplacés par ces mêmes frivolités tricotées aux aiguilles ou faites au crochet, pour l'hiver. Elles sont aussi moins salissantes et ne demandent pas à être nettoyées et repassées si souvent, ce qui est toujours long et fastidieux. Vous pouvez aussi, pour un même blouson, posséder deux ou trois garnitures tricotées de points et de coloris différents et varier ainsi l'aspect de votre corsage.

St-Urbain

Décès.—
Les jours dernières eut lieu à St-Urbain un libéra chanté pour le repos de l'âme de M. Léo Billette de Montréal.

Pour se débrouiller en anglais

COLLEGE COMMERCIAL GIRARD
Voir page 8

